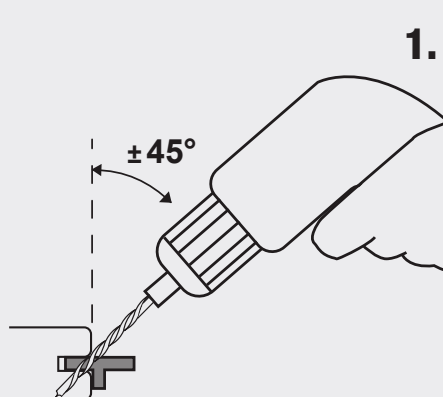
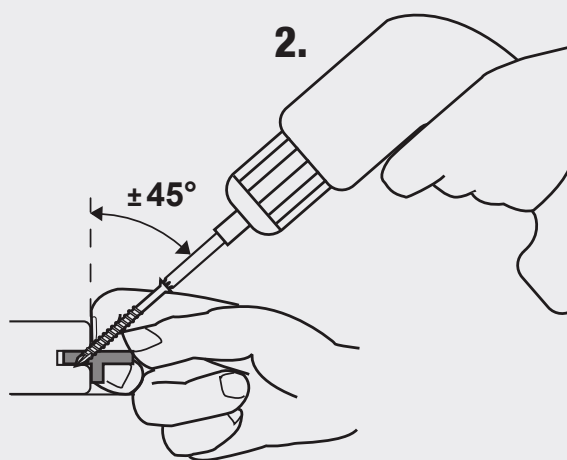



INSTRUCTIONS - INSTRUCTIES - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - INSTRUCCIONES - ISTRUZIONI - INSTRUÇÕES - ANVISNINGAR - INSTRUKSJONER - ANVISNINGER - ANVISNINGAR - OHJEET - INSTRUKCJA - INSTRUCIUNI - POKYNY - NAVODILA - NÁVOD - ΟΔΗΓΙΕΣ


Obligatoire - Verplicht - Mandatory - Obligatorisch - Obligatorio - Obbligatorio - Obrigatório - Obligatoriskt - Obligatorisk - Påkrævet - Obligatorisk - Välttämätön - Obowiązkowo - Obligatoriu - Povinné - Obvezno - Povinné - Υποχρεωτικά

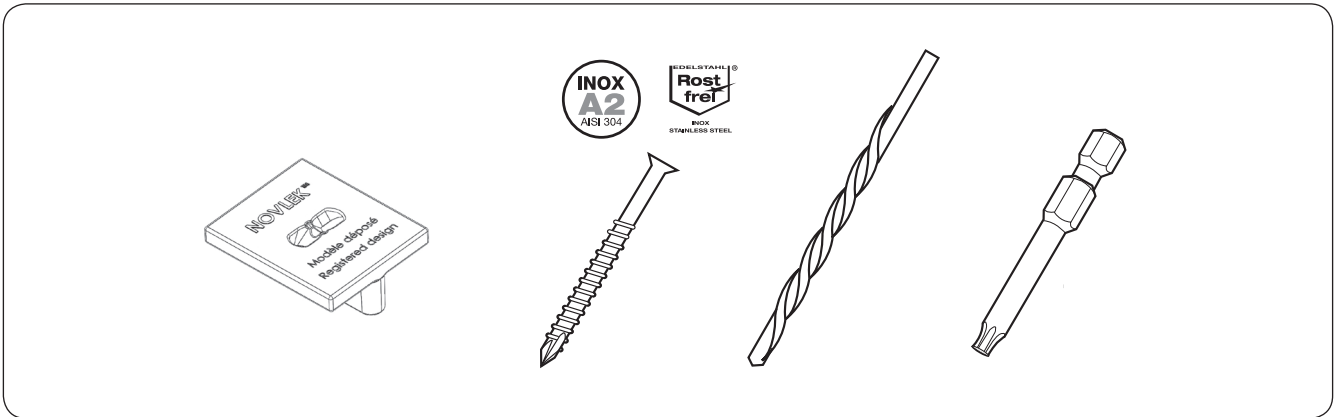

1.

Pré-perçage
 Voorboren
 Pre-drilling
 Vorbohrung
 Pretaladro
 Pre-foratura
 Pré-perfuração
 Förborring
 Forhåndsborring
 Forboring
 Förborring
 Esiporaus
 Nawiercanie wstępne
 Pregăurire
 Předvrtání
 Predvrtanje
 Predvrtanie
 Προκαταρκτική διάτρηση


2.

FR	FIXATION INVISIBLE - Terrasse et bardage bois	A lire attentivement avant l'utilisation
NL	ONZICHTBARE BEVESTIGING - Houten terrassen en gevelbekledingen	Aandachtig lezen vóór gebruik
EN	HIDDEN FASTENING SYSTEM - Timber decking and cladding	Please read carefully before use
DE	UNSIHTBARE BEFESTIGUNG - Holzterrassen und -Verkleidungen	Vor der Verwendung aufmerksam lesen!
ES	FIJACIÓN INVISIBLE - Plataforma y revestimiento de madera	Leer con atención antes del uso
IT	FISSAGGIO INVISIBILE - Pavimenti e rivestimenti murali in legno	Leggere attentamente prima dell'uso
PT	FIXADORES INVISÍVEIS - Terraço e fachada em madeira	Ler atentamente antes de utilizar
SV	DOLT FASTSPÄNNINGSSYSTEM - Träutsmyckning och -beklädnad	Läs noggrant före användning
NO	SKJULT FESTESYSTEM - Tømmerdekk og kledning	Les nøye før bruk
DA	USYNLIG SKRUESIKRING - Træterrasser og -facader	Læs grundigt inden brug
SE	DOLT INFÄSTNINGSSYSTEM - Altaner och inklädnader i trä	Läs noggrant innan användning
FI	PIILOKIIINNIKEJÄRJESTELMÄ - Puuterassit ja -katteet	Lue huolellisesti ennen käyttöä
PL	NIEWIDOCZNY SYSTEM MOCOWANIA - Tarasy i okładziny drewniane	Uważnie przeczytać przed użyciem
RO	FIXARE INVIZIBILĂ - Terase și acoperire de protecție pentru lemn	Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza
CS	SKRYTÉ UPEVŇOVACÍ PRVKY - Dřevěná terasa a dřevěné obklady	Před použitím pečlivě prostudovat
SL	SKRIT PRITRDILNI SISTEM - Leseni pokrovi In obloge	Pred uporabo pozorno preberite
SK	SYSTÉM SKRYTÝCH UPEVŇOVACÍCH PRVKOV - Drevené podlahy a obklady	Pred použitím pozorne prečítať
EL	ΚΡΥΜΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ - Καταστρώματα και επενδύσεις ξυλείας	Διαβάστε προσεκτικά πριν τη χρήση

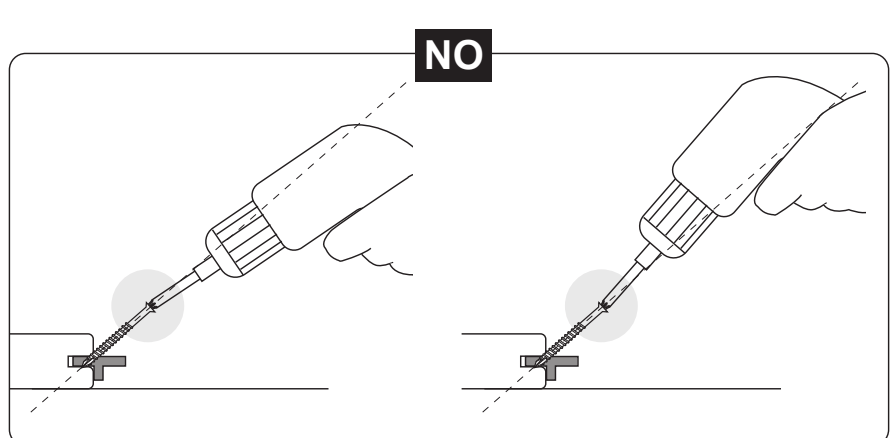
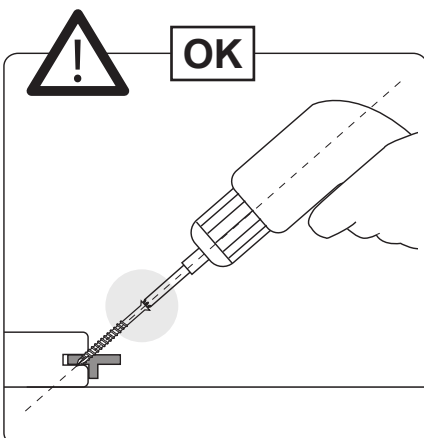
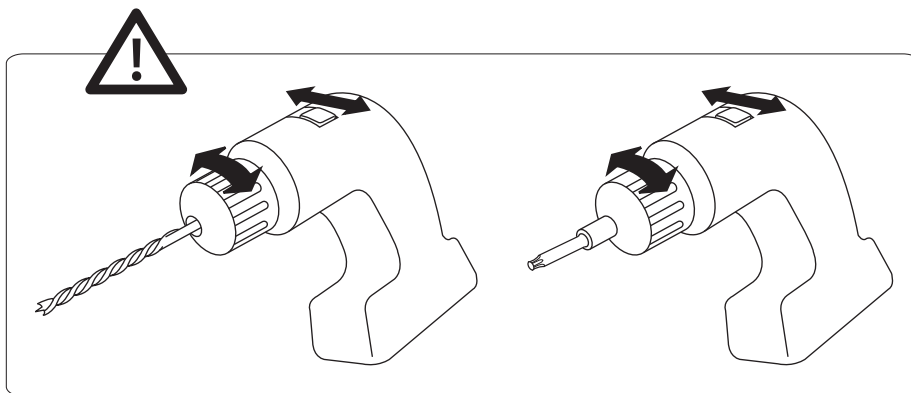

www.novlek.com

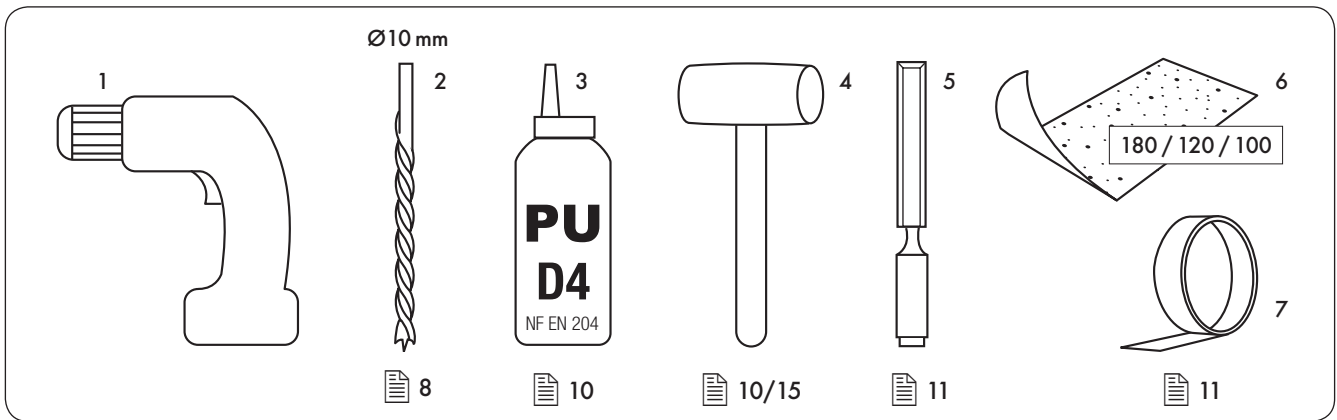
Quantités : voir emballage - Aantal: zie verpakking - Quantities: see packaging - Stückzahl: siehe Verpackung - Cantidades: ver embalaje - Quantità: vedi confezione -
 Quantidades: ver embalagem - Kvantitet: se förpackning - Mengder: se emballasjen - Antal: se pakken - Antal: se förpackningen - Määrä: katso pakkauksen tiedot - Ilości: patrz opakowanie - Cantități: a se consulta ambalajul - Množství: viz obal - Količine: glej embalažo - Množstvo: pozri obal - Ποσότητες: βλέπε συσκευασία

SYMBOLS - PICTOGRAMMEN - SYMBOLS - SYMBOLE - SÍMBOLOS - SIMBOLI - SÍMBOLOS - SYMBOLER - SYMBOLER - SYMBOLER - SYMBOLER - SYMBOLIT - SYMBOLE - SIMBOLURI - SYMBOLY - SIMBOLI - SYMBOLY - ΣΥΜΒΟΛΑ

	=	Obligatoire	Påkrævet		=	Conseillé	Anbefalet
		Verplicht	Obligatorisk				Aanbevolen	Rekommenderas
		Mandatory	Välttämätön				Recommended	Suositteltu
		Obligatorisch	Obowiązkowo				Empfohlen	Zalecane
		Obligatorio	Obligatoriu				Recomendado	Recomandat
		Obbligatorio	Povinné				Consigliato	Doporučené
		Obigatorio	Obvezno				Aconselhado	Priporočljivo
		Obligatoriskt	Povinné				Rekommenderat	Odporúčané
		Obligatorisk	Υποχρεωτικά				Anbefalt	Συνιστώνται



OUTILS - GEREEDSCHAP - TOOLS - WERKZEUGE - HERRAMIENTAS - UTENSILI - FERRAMENTAS - VERKTYG - VERKTØJ - VÆRKTØJ - VERKTYG - TYÖKALUT - NARZĘDZIA - INSTRUMENTE - NÁŘADÍ - ORODJA - NÁRADIE - ΕΡΓΑΛΕΙΑ

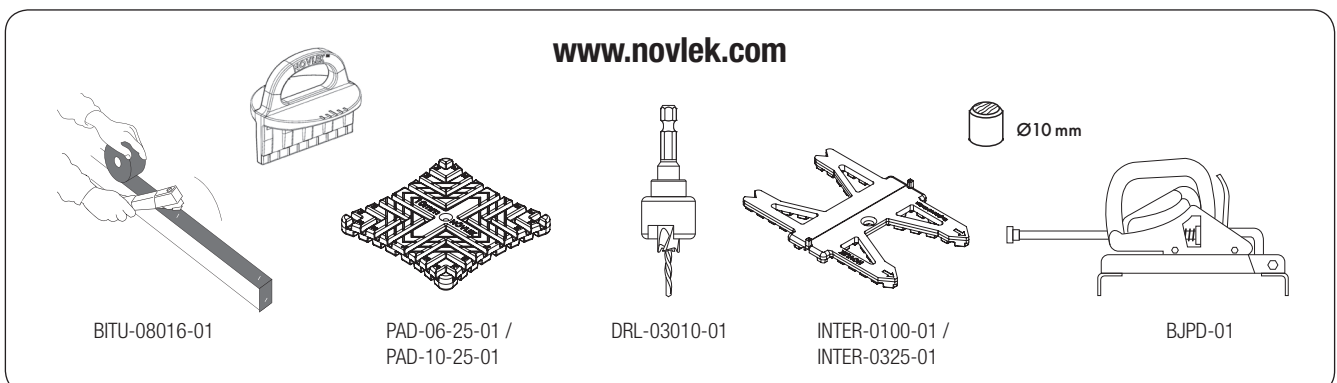


Outils nécessaires pour un travail de qualité - Benodigd gereedschap om goed te kunnen werken - Tools required for quality work - Für eine Qualitätsarbeit erforderliches Werkzeug - Herramientas necesarias para un trabajo de calidad - Utensili necessari per un lavoro di qualità - Ferramentas necessárias para um trabalho de qualidade - Verktøy som krævs för kvalitetsarbete - Nødvendige verktøy for kvalitetsarbeid - Påkrævet værktøj til at udføre kvalitetsarbejde - Verktøy som krævs för ett gott resultat - Laadukkaaseen asennukseen vaadittavat työkalut - Narzędzia potrzebne do wykonania prac wysokiej jakości - Instrumente necesare pentru o muncă de calitate - Nářadí potřebné pro kvalitní práci - Orodje, potrebno za kvalitetno opravljeno delo - Náradie potrebné pre správnu inštaláciu - Εργαλεία που απαιτούνται για εργασία ποιότητας

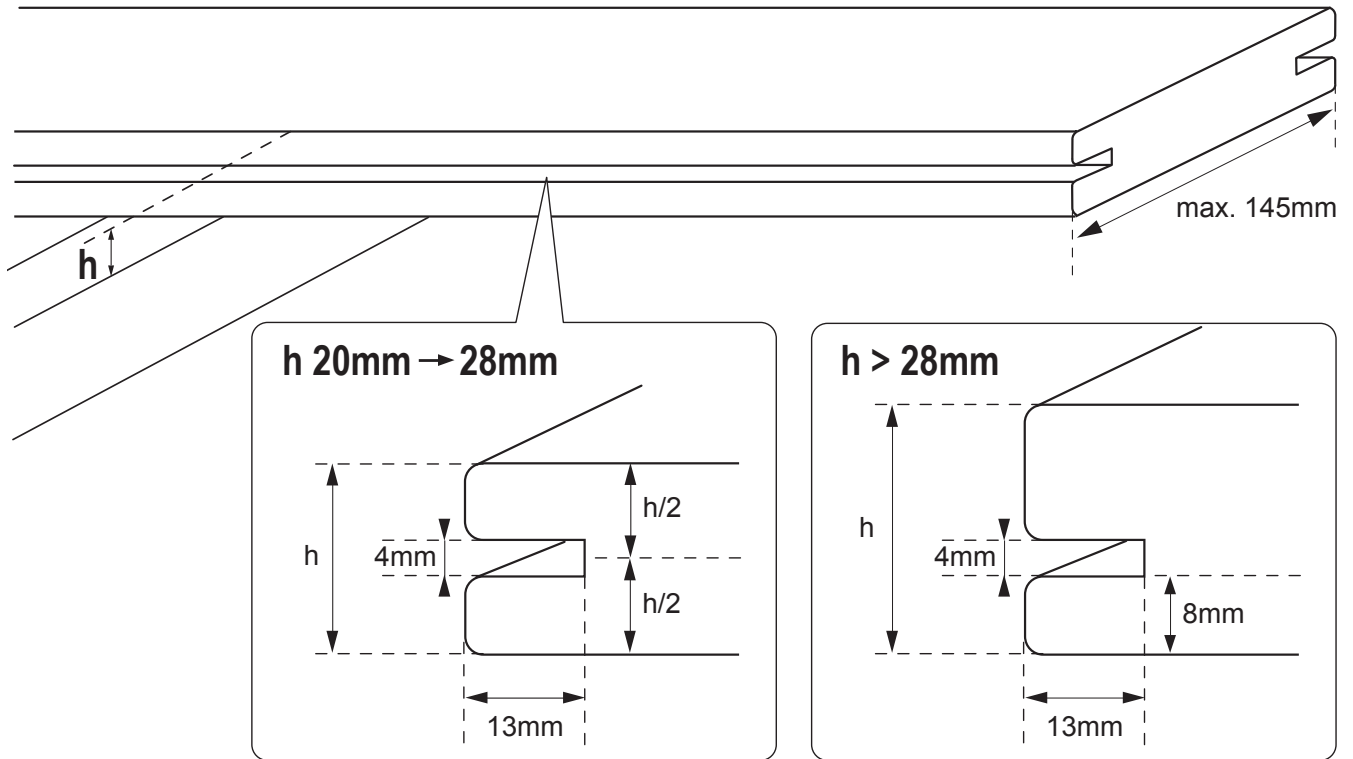
Non fournis - Niet bijgeleverd - Not included - Nicht inklusive - No suministradas - Non forniti - Não incluído - Medfølger inte - Ikke inkludert - Medfølger ikke - Medfølger ej - Ei sisälly pakkaukseen - Do dokupienia osobno - Nu sunt incluse - Není součástí dodávky - Ni vsebovano - Nie je súčasťou dodávky - Δεν περιλαμβάνονται

- Foreuse - Visseuse / Boormachine - Schroefmachine / Drill - Screwdriver / Bohrmaschine - Bohrschrauber / Perforadora - Taladradora / Trapano - Cacciavite / Máquina perfuradora - Aparafusadora / Borr - Skruvmejsel / Bormaskin - Skruttrekker / Bor - Skruetrækker / Bormaskin - skruvdragare / Porakone - Ruuvimeisseli / Wiertarka - Wkrętarca / Forezã - Mašinã de înşurubat / Vrtačka - Šroubovák / Sveder- Izvijlač / Vrtačka - Skrutkovač / Τρυπάνι - Κατσαβίδι
- Mèche à bois / Houtboor / Wood drill bit / Holzbohrer / Broca para madera / Punta da legno / Broca para madeira / Träbör / Trebor / Træbor / Träborr / Puuporanterä / Wiertło do drewna / Burghiu pentru lemn / Vrták do dřeva / Sveder za les / Vrták do dreva / Κοπτική κεφαλή για ξύλο
- Colle polyuréthane / Polyurethaanlijm / Polyurethane glue / Polyurethan-Klebstoff / Cola de poliuretano / Colla di poliuretano / Cola de poliuretano / Polyuretanlim / Polyuretanlim / Polyuretanlim / Polyuretaanliima / Klej poliuretanowy / Adeziv poliuretanic / Polyuretanové lepidlo / Poliuretansko lepilo / Polyuretánové lepidlo / Κόλλα πολυουρεθάνης
- Maillet / Houten hamer / Mallet / Holzhammer / Mazo / Martello / Martelo / Trähämmare / Trehammer / Træhammer / Träklubba / Talttavasara / Młotek drewniany / Ciocan din lemn / Dřevěná palice / Bat / Gumené kladivo / Ξύλινο σφυρί
- Ciseau à bois ou scie à araser / Houtbeitel of handzaag / Wood chisel or flush cut saw / Beitel oder Feinsäge / Cincel para madera o sierra de ingletar / Scalpello o sega da legno / Grosa de madeira ou fresa de ensamblar / Tråmejsel eller avjämningssåg / Huggjern eller tynn foldesag / Stemmejern eller japansav / Ståmjärn eller avjämningssåg / Puutalita tai japaninsaha / Dłuto do drewna lub piła kabłąkowa / Daltã pentru lemn sau lamã de nivelare pentru lemn / Dláto do dřeva nebo ruční pila / Dleto za les ali rezalna žaga / Dláto alebo zarezávací píla / Σκαρπέλλο ξύλου ή πριόνι
- Papier à poncer / Schuurpapier / Sandpaper / Schleifpapier / Papel de lija / Carta abrasiva / Folha de lixa / Sandpapper / Sandpapper / Sandpapier / Slippapper / Hiomapaperi / Papier ścierny / Şmirghel / Smirkový papír / Smirkov papír / Šmirglóvy papír / Υαλόχαρτο
- Tape / Tape / Tape / Klebeband / Cinta / Nastro adesivo / Fita adesiva / Tejp / Limbånd / Tape / Tejp / Rullamitta / Taśma / Metru / Páska / Lepilni trak / Lepiaca páska / Ταυία

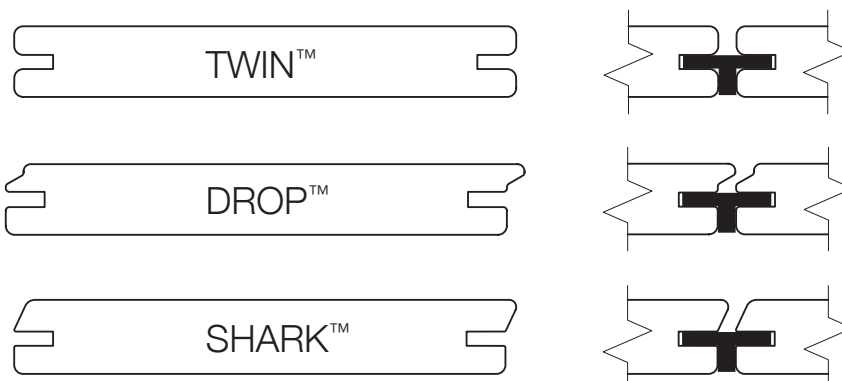
OUTILS ET ACCESSOIRES OPTIONNELS MAIS RECOMMANDÉS - OPTIONELE AANBEVOLEN GEREEDSCHAPPEN EN TOEBEHOREN - OPTIONAL BUT RECOMMENDED TOOLS AND ACCESSORIES - OPTIONALES, ABER EMPFOHLENES WERKZEUG UND ZUBEHÖR - HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS OPCIONALES, AUNQUE RECOMENDADOS - UTENSILI E ACCESSORI FACOLTATIVI MA CONSIGLIATI - FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS OPCIONAIS MAS RECOMENDADOS - VALFRIA MEN REKOMMENDERADE VERKTYG OCH TILLBEHÖR - VALGFRIE VERKTØY OG TILBEHØR SOM ANBEFALES - EKSTRA, MEN ANBEFALET VÆRKTØJ OG TILBEHØR - VALFRIA MEN REKOMMENDERADE VERKTYG OCH TILLBEHÖR - SUOSITELLUT LISÄTYÖKALUT JA -VÄLINEET - NARZĘDZIA I AKCESORIA OPCJONALNE, ALE ZALECANE - INSTRUMENTE ŞI ACCESORII OPŢIONALE RECOMANDATE - VOLITELNÉ, ALE DOPORUČENÉ NÁŘADÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ - OPCJSKO, VNDAR PRIPOROČENO ORODJE IN PRIPOMOČKI - VOLITELNÉ, ALE ODPORUČANÉ NÁRADIE A PRÍSLUŠENSTVO - ΠΡΟΑΙΠΕΤΙΚΑ ΑΛΛΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ



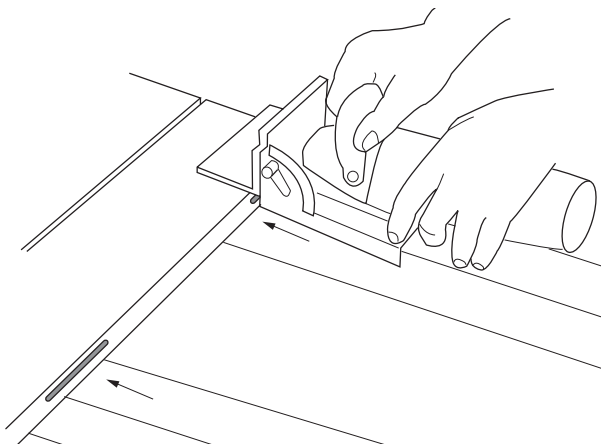
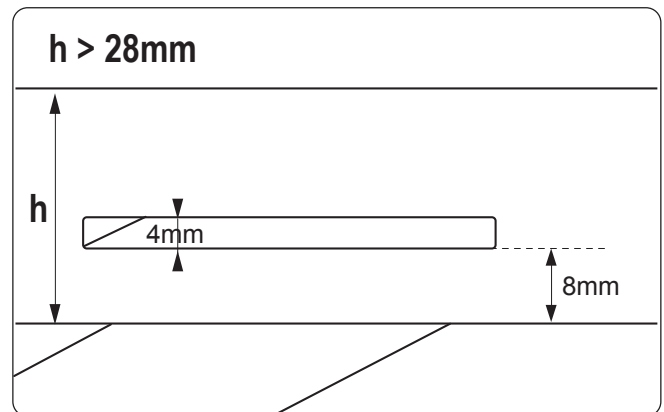
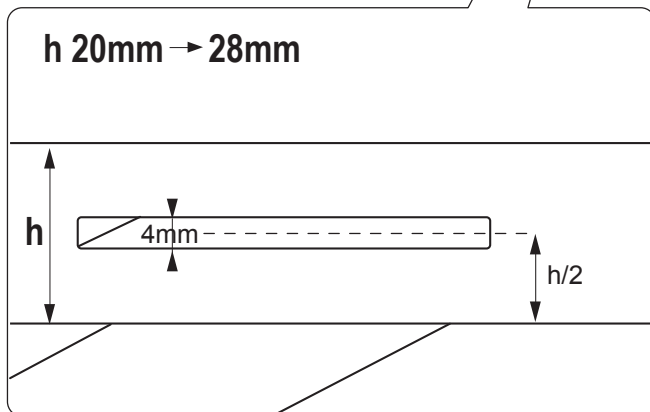
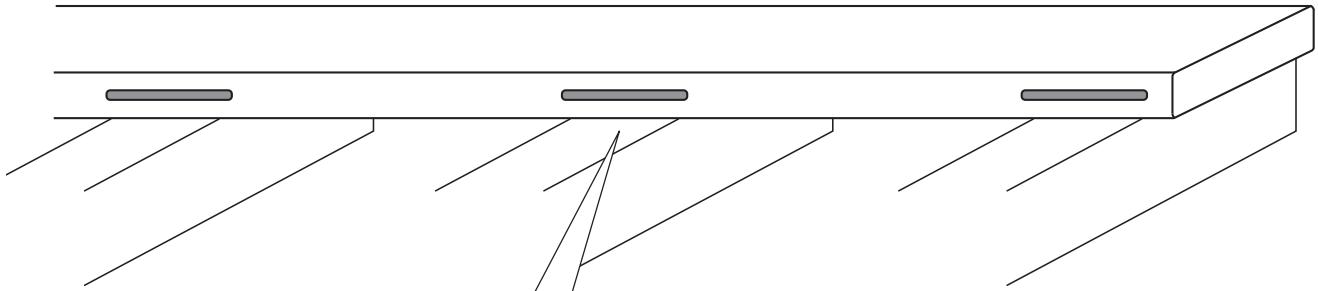
RAINURAGE - GROEVEN AANBRENGEN - GROOVING - NUTUNG - RANURADO - SCANALATURA - RANHURAS - RÄFFLOR - MØNSTERSKJÆRING - NOTNING - URFRÄSNING - PONTTAUS - ROWKOWANIE - CANELARE - DRÁŽKOVÁNÍ - ZAREZOVANJE UTORA - DRÁŽKOVANIE - ΑΥΛΑΚΩΣΗ



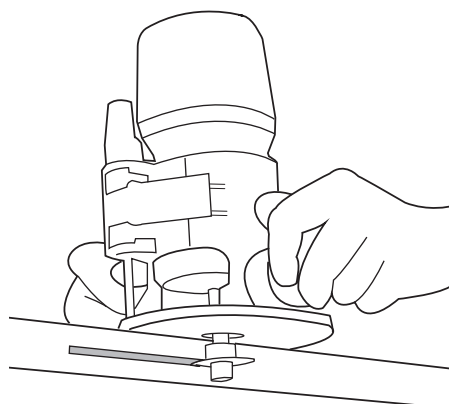
- h** :
- Prendre en compte les épaisseurs supplémentaires placées entre la lambourde et la lame.
 - Hou rekening met de extra diktes tussen de draagbalk en de plank.
 - Take into account the additional thicknesses placed between the joist and the board.
 - Die zusätzlichen Schichtdicken zwischen Tragebalken und Diele berücksichtigen.
 - Tener en cuenta los grosores adicionales entre el listón y la tabla.
 - Tenere conto degli spessori supplementari disposti fra il correntino e la dogia.
 - Ter em consideração as espessuras suplementares colocadas entre a trave e a lâmina.
 - Ta hänsyn till de extra tjocklekarna mellan tvärbjälken och brädan.
 - Ta hensyn til den ekstra tykkelsen som plasseres mellom gulvbjelken og bordet.
 - Tænk på de ekstra lag mellem underliggeren og brættet.
 - Ta hänsyn till ytterligare lager som finns mellan bjälklag och trallvirke.
 - Huomioi tukipalkin ja laudan väliin lisätyn materiaalin vaikutus paksuuteen.
 - Należy uwzględnić dodatkową grubość między legarem a listwą.
 - Luafı ın calcul grosimea spațiului dintre grindă și lamă.
 - Zohľadňte dodatečné vrstvy vkládané medzi trám a prkno.
 - Upoštevajte dodatno debelino med prečnim tramom in desko.
 - Berte do úvahy hrúbku dodatočného materiálu vloženého medzi trámovou konštrukciou a doskou.
 - Λάβετε υπόψη το επιπλέον πάχος που υπάρχει μεταξύ της δοκού και της σανίδας.



RAINURAGE LOCAL - PLAATSELIJKE GROEVEN AANBRENGEN - LOCAL GROOVING - LOKALE NUTUNG - RANURADO LOCAL - SCANALATURA LOCALE - RANHURAS LOCAIS - LOKALA RÄFFLOR - LOKAL MØNSTERSKJÆRING - LOKAL NOTNING - LOKAL URFRÄSNING - PONTTIEN JYRSINTÄ PAIKALLISESTI - ROWKOWANIE MIEJSCOWE - CANELARE PE PORTIUNI - MÍSTNÍ DRÁŽKOVÁNÍ - LOKALNO VRTANJE UTOROV - LOKÁLNE DRÁŽKOVANIE - ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΛΑΚΩΣΗ



- Fraiseuse à rainurer
- Groeffrees
- Milling machine
- Nutenfräse
- Fresadora de espigas
- Fresa per scanalature
- Fresadora de ranhuras
- Fräsmaskin
- Fresemaskin
- Fræser
- Notfräs
- Jyrsinkone
- Frezarka do rowkowania
- Frezã de canelat
- Drážkovací frézka
- Rezkalni stroj
- Fréza
- Φρεζομηχανή

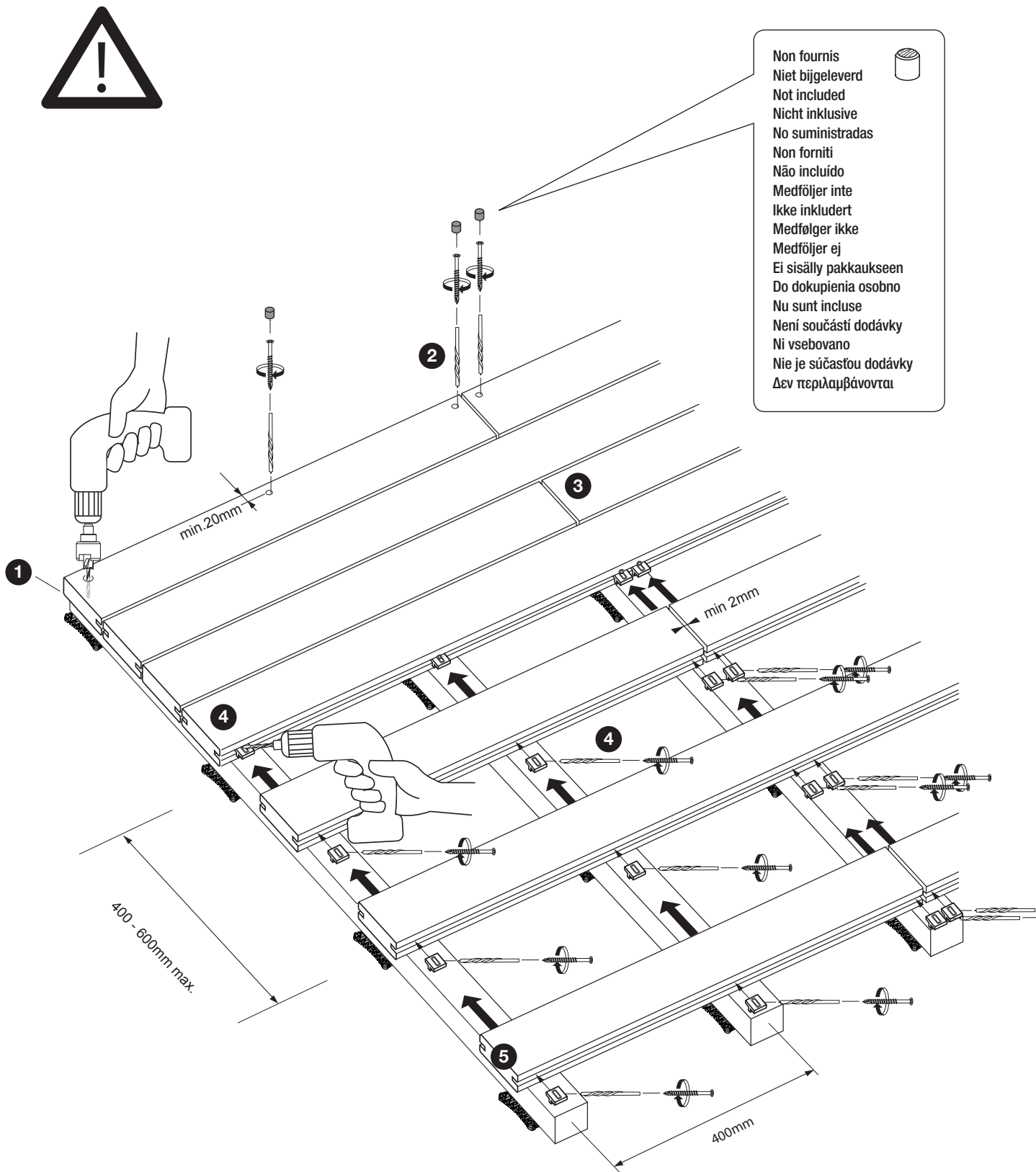


- Défonceuse
- Bovenfrees
- Router
- Oberfräse
- Fresadora eléctrica
- Fresatrice
- Fresadora router
- Router
- Høvel
- Høvl
- Handöverfräs
- Käsijyrsin
- Frezarko-kopiarka do drewna
- Maşină de găurit
- Vrchní frézka
- Usmerjevalnik
- Horná fréza
- Δρομολογητής

**INSTRUCTIONS - INSTRUCTIES - INSTRUCTIONS - ANLEITUNG - INSTRUCCIONES - ISTRUZIONI - INSTRUÇÕES
 - ANVISNINGAR - INSTRUKSJONER - ANVISNINGER - ANVISNINGAR - OHJEET - INSTRUKCJA - INSTRUCȚIUNI -
 POKYNY - NAVODILA - NÁVOD - ΟΔΗΓΙΕΣ**

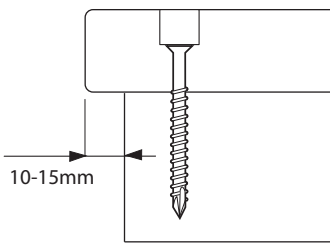


Non fournis
 Niet bijgeleverd
 Not included
 Nicht inklusive
 No suministradas
 Non forniti
 Não incluído
 Medfølger inte
 Ikke inkludert
 Medfølger ikke
 Medfølger ej
 Ei sisälly pakkaukseen
 Do dokupienia osobno
 Nu sunt incluse
 Není součástí dodávky
 Ni vsebovano
 Nie je súčasťou dodávky
 Δεν περιλαμβάνονται



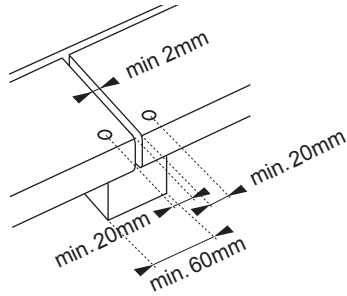
FRANCE : la conception et la réalisation doivent être conformes aux prescriptions et exigences de la norme NF DTU 51.4 et NF B54-040.

1



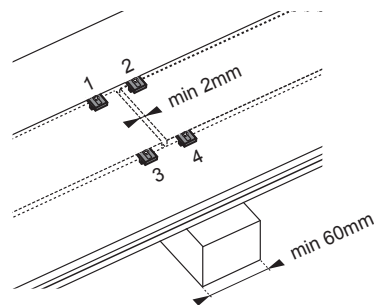
Déport de la 1ère et dernière lame - Verschuiving van de eerste en laatste plank - Offsetting of the first and last boards - Versatz der 1. und letzten Klinge - Corregir la primera y la última tabla - Deviazione della prima e dell'ultima doga - Desvio da primeira e da última lâminas - Förskjutning av den första och sista brädan - Forskyvning av første og siste bord - Udligning af de første og de sidste brædder - Förskjutning av den första och sista brädan - Ensimmäisen ja viimeisen laudan kohdistaminen - Przesunięcie pierwszej i ostatniej listwy - Trecerea de la prima la a doua lamă - Odsazení prvního a posledního prkna - Glajenje prvih in zadnjih desk - Odsadenie prvej a poslednej dosky - Διάταξη της πρώτης και της τελευταίας σανίδας

2



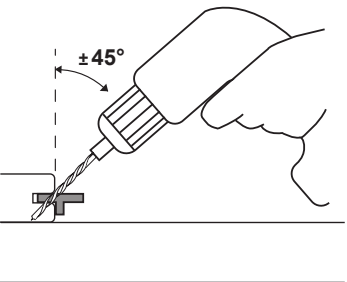
Pose bout à bout sur une lambourde - Aansluitende plaatsing op een draagbalk - End to end installation on joist - Verlegung von einer Seite zur anderen auf Tragebalken - Colocar con los extremos unidos sobre un listón - Posa affiancata su un correntino di sostegno - Colocação numa trave de uma ponta à outra - Ände-till-ände-installation på tvärbjälkar - Installasjon ende til ende på gulvbjelke - Montering på underligger - Montering ände mot ände på en tvärbjälke - Lautojen asennus tukipalkkiin - Montaż na legarach końcami na styk - Montarea cap la cap pe o grindă - Pokládka od konce ke konci na trám - Celovita montáža na prečni tram - Kompletná inštalácia na trámovej konštrukcii - Εγκατάσταση από άκρο σε άκρο στη δοκό

3

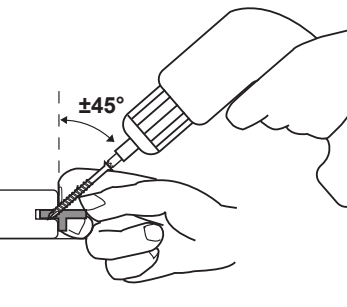


Pose bout à bout sur une lambourde - Aansluitende plaatsing op een draagbalk - End to end installation on joist - Verlegung von einer Seite zur anderen auf Tragebalken - Colocar con los extremos unidos sobre un listón - Posa affiancata su un correntino di sostegno - Colocação numa trave de uma ponta à outra - Ände-till-ände-installation på tvärbjälkar - Installasjon ende til ende på gulvbjelke - Montering på underligger - Montering ände mot ände på en tvärbjälke - Lautojen asennus tukipalkkiin - Montaż na legarach końcami na styk - Montarea cap la cap pe o grindă - Pokládka od konce ke konci na trám - Celovita montáža na prečni tram - Kompletná inštalácia na trámovej konštrukcii - Εγκατάσταση από άκρο σε άκρο στη δοκό

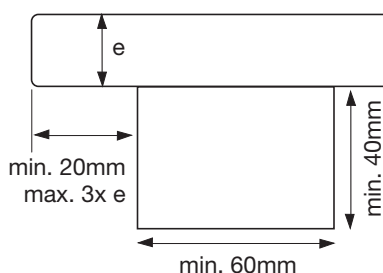
4



Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro - Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring - Förborring - Esporaus - Nawiercanie wstępne - Pregăurire - Předvrtání - Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση



5



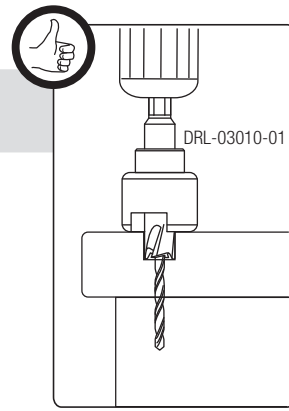
Déport en extrémité de lame - Verschuiving aan het uiteinde van de plank - Offsetting at outer edge of board - Versatz am Ende der Diele - Corregir el extremo de la tabla - Deviazione in estremità della doga - Desvio na extremidade da lâmina - Förskjutning vid brädans yttre kant - Forskyvning på bordets ytterkant - Udligning ved brættets yderste kant - Förskjutning av brädans ytterkant - Lautojen ulkoreunan kohdistaminen - Przesunięcie na końcu listwy - Trecerea către extremitatea lamei - Odsazení na okraji prkna - Glajenje zunanjega roba deske - Odsadenie na vonkajšom okraji dosky - Διάταξη στην εξωτερική γωνία της σανίδας

A

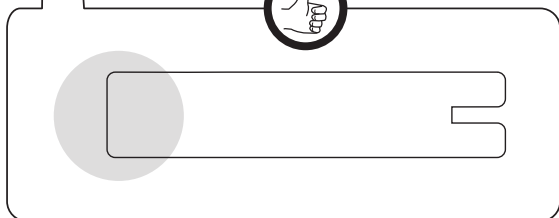
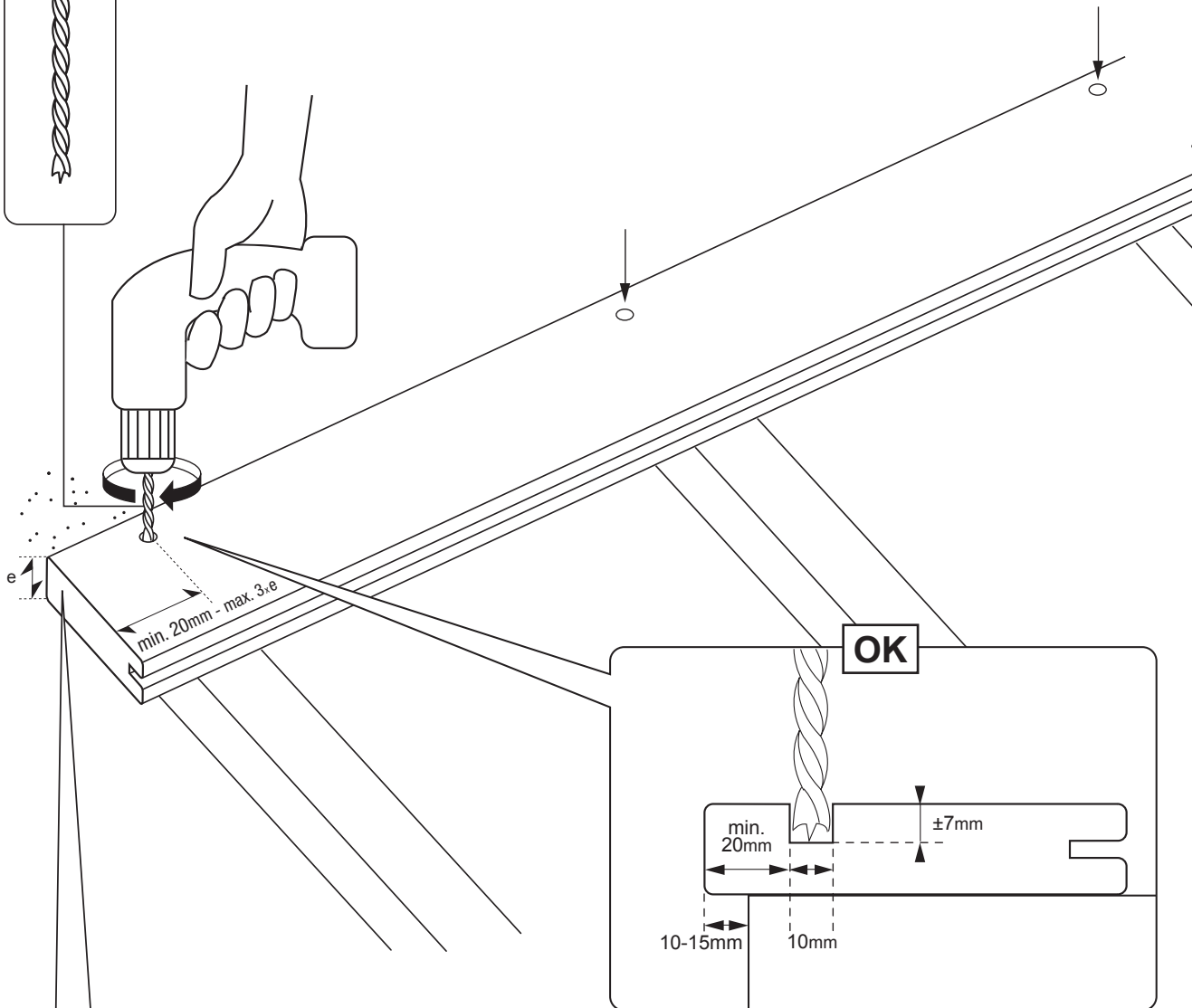
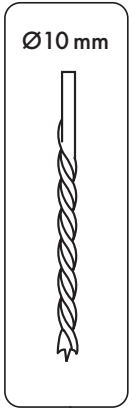
B

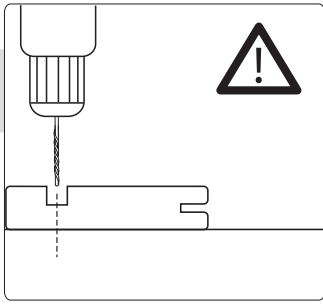
C

1

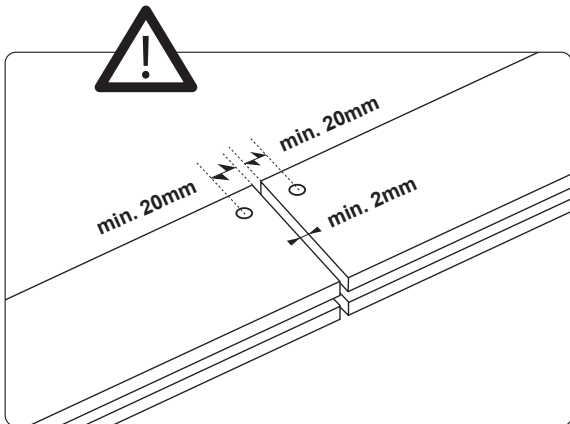
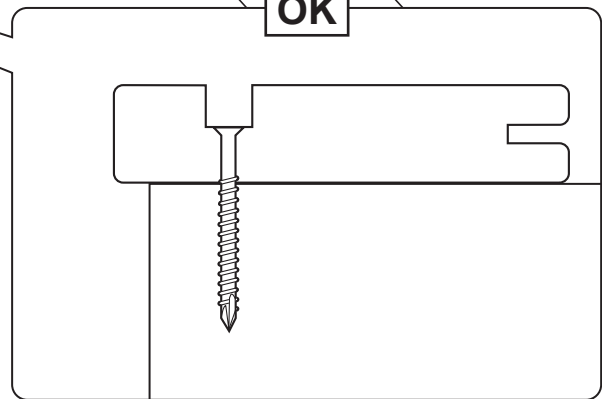
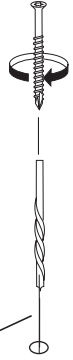
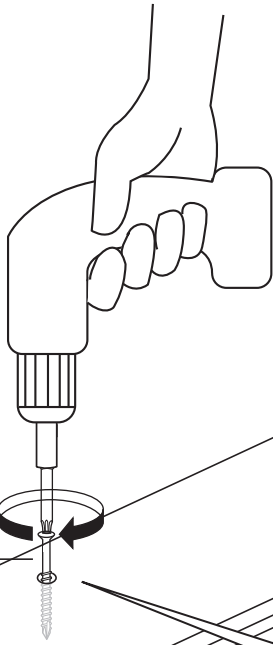
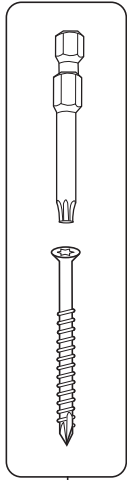


www.novlek.com

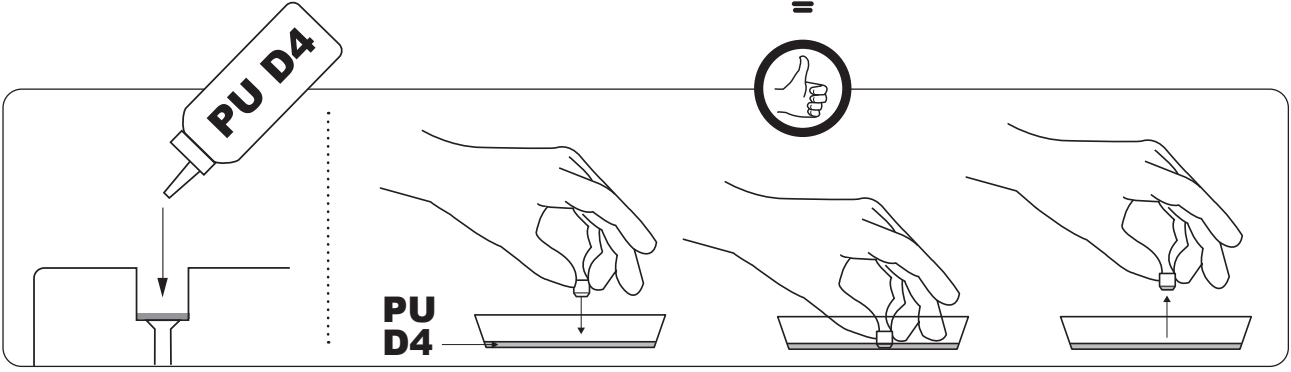




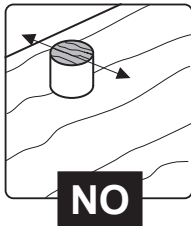
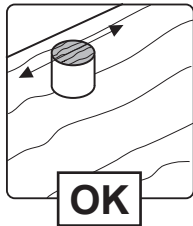
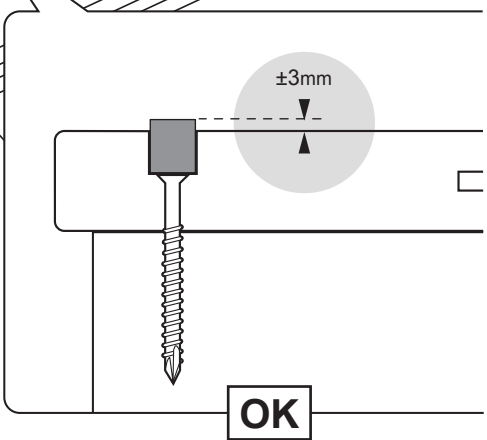
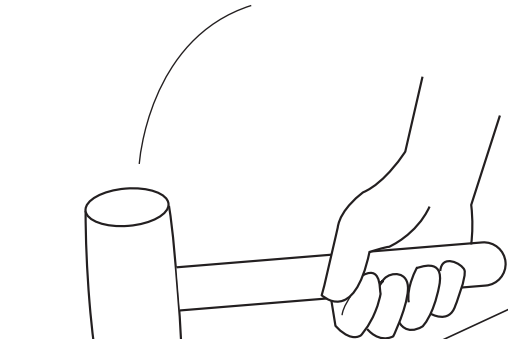
Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro -
 Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring -
 Förborring - Esiporaus - Nawiercanie wstępne - Pregáurire - Předvrtání -
 Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση

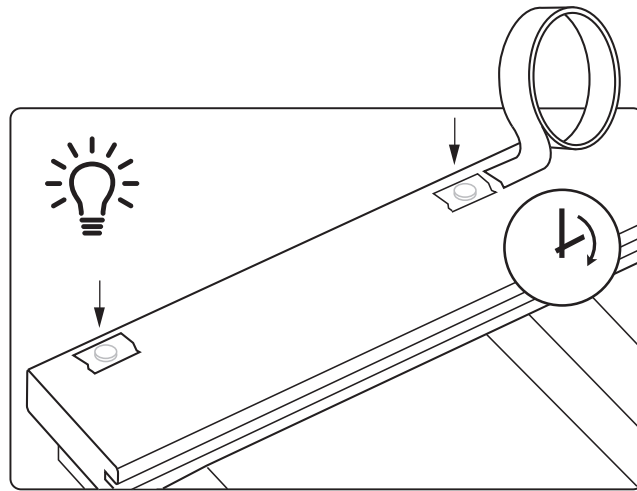


3

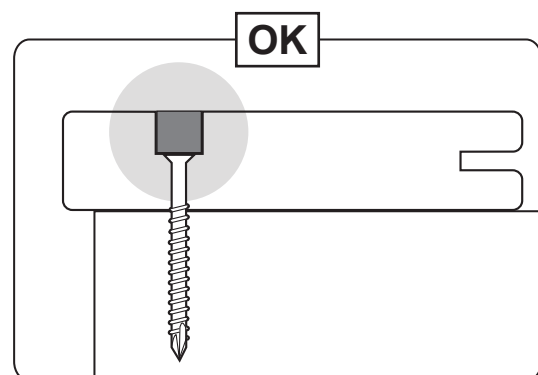
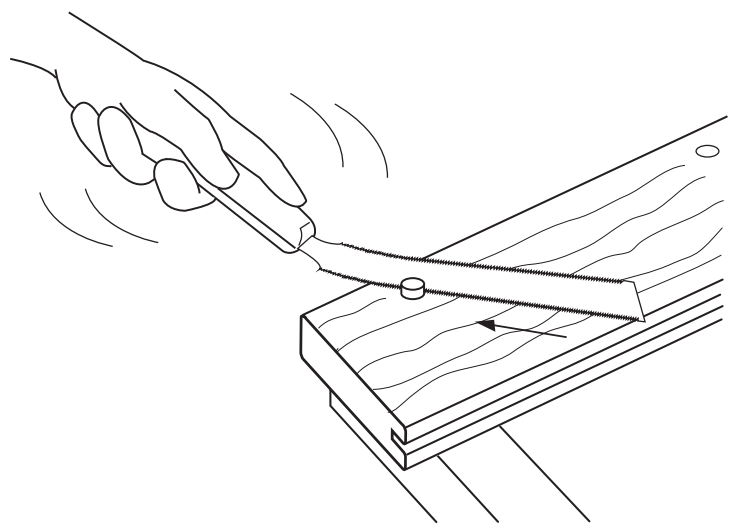
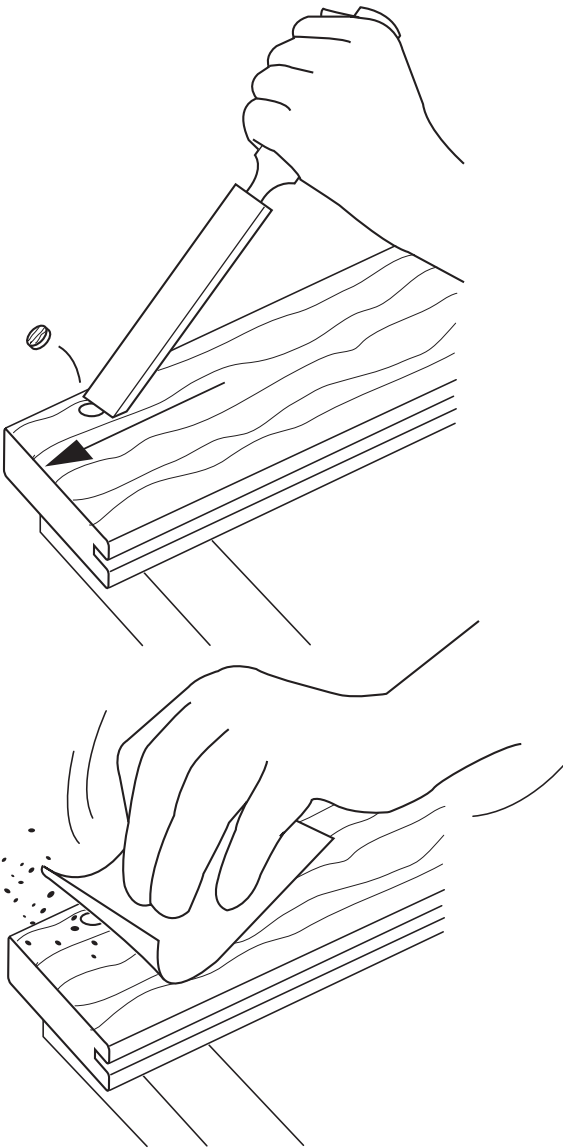


Non fornīs
 Niet bijgeleverd
 Not included
 Nicht inklusive
 No suministradas
 Non forniti
 Não incluído
 Medføljjer inte
 Ikke inkludert
 Medføljjer ikke
 Medføljjer ej
 Ei sisälly pakkaukseen
 Do dokupienia osobno
 Nu sunt incluse
 Není součástí dodávky
 Ni vsebovano
 Nie je súčasťou dodávky
 Δεν περιλαμβάνονται





Ciseau à bois ou scie à araser - Houtbeitel of handzaag - Wood chisel or flush cut saw - Beitel oder Feinsäge - Cincel para madera o sierra de ingletar - Scalpello o sega da legno - Grosa de madeira ou fresa de ensamblar - Trämejsel eller avjämningssåg - Huggjern eller tynn foldesag - Stemmejern eller japansav - Stämjärn eller avjämningssåg - Puutaltta tai japaninsaha - Dłuto do drewna lub piła kabląkowa - Daltă pentru lemn sau lamă de nivelare pentru lemn - Dláto do dřeva nebo ruční pila - Dleto za les ali rezalna žaga - Dláto alebo zarezávacía píla - Σκαπτέλλο ξύλου ή πριόνι

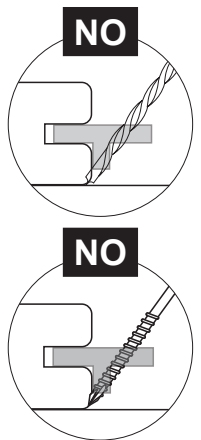
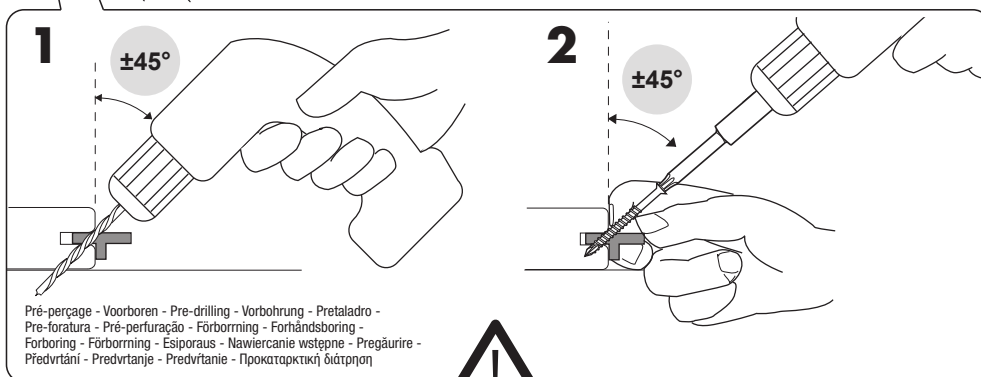
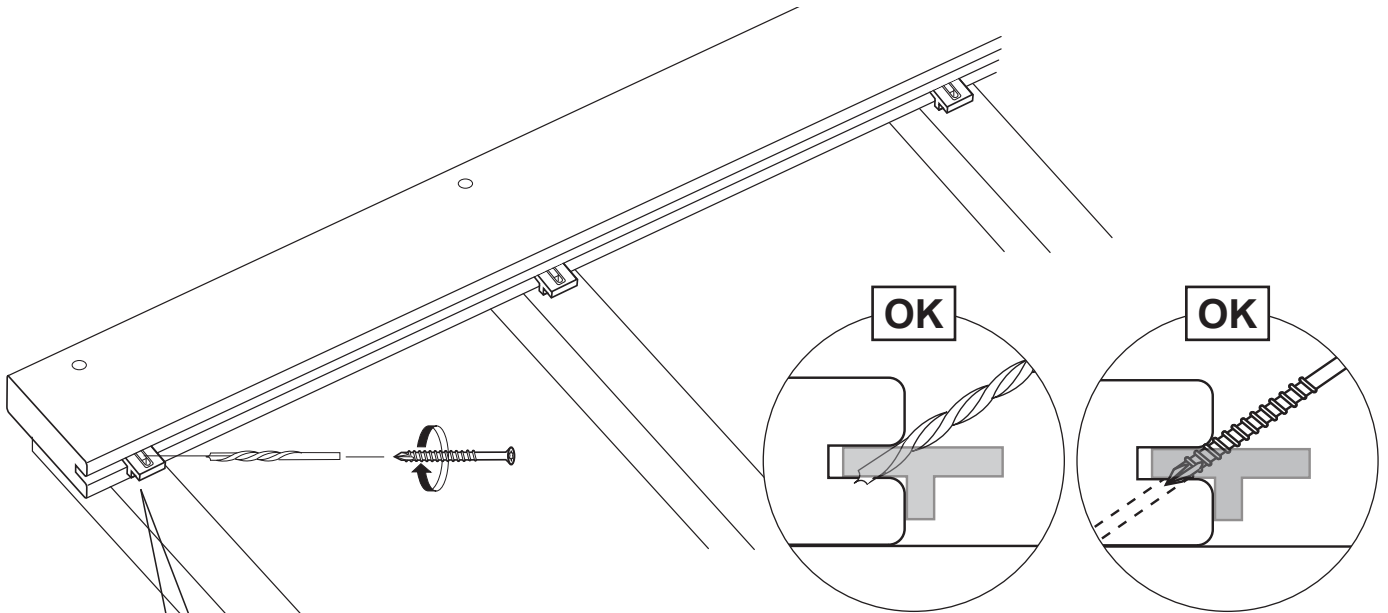
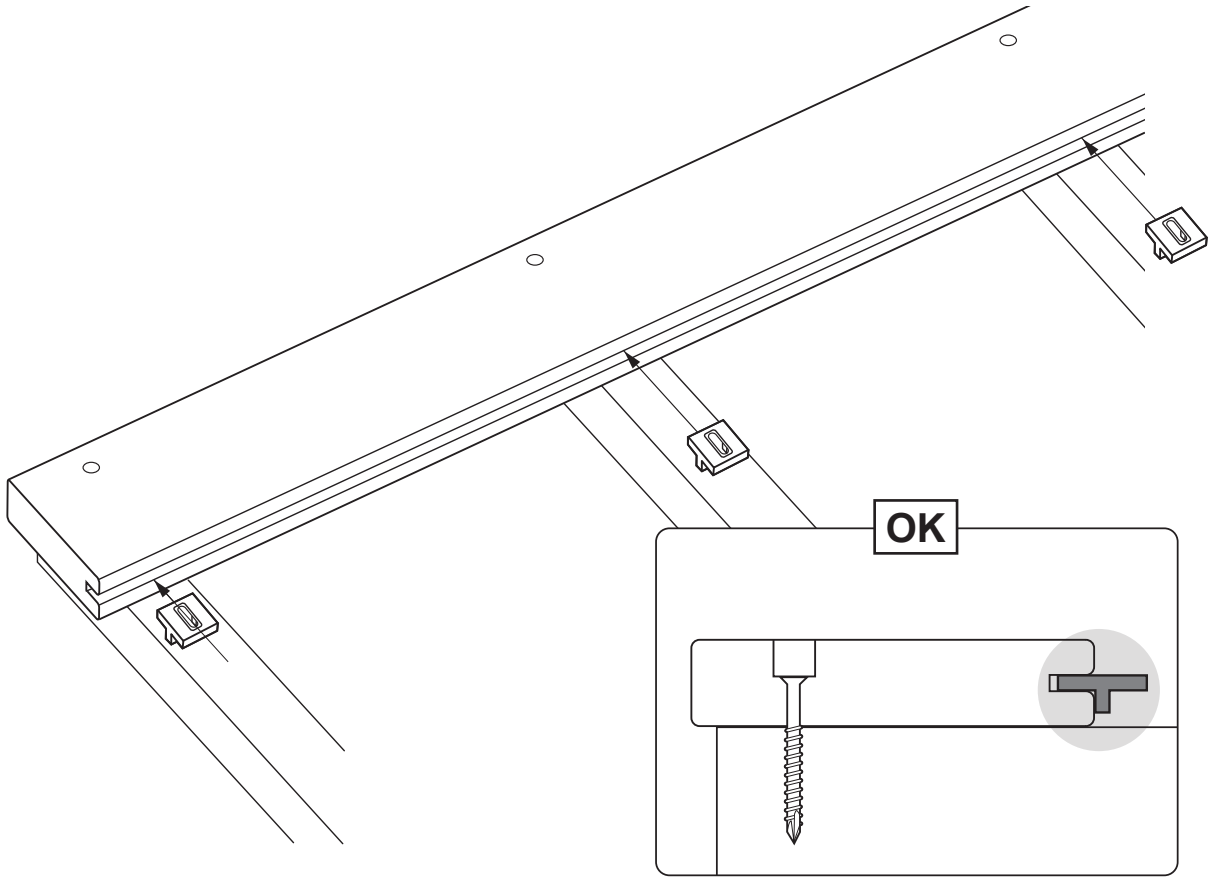


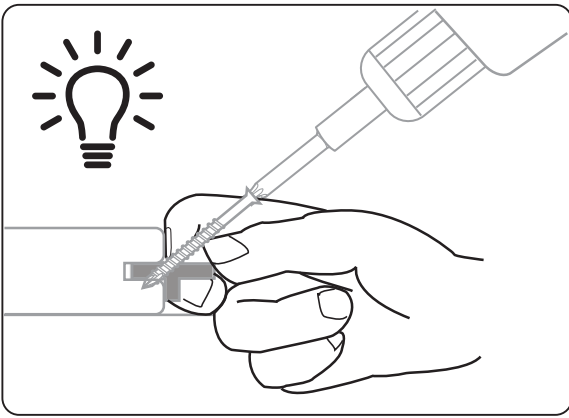
5

A

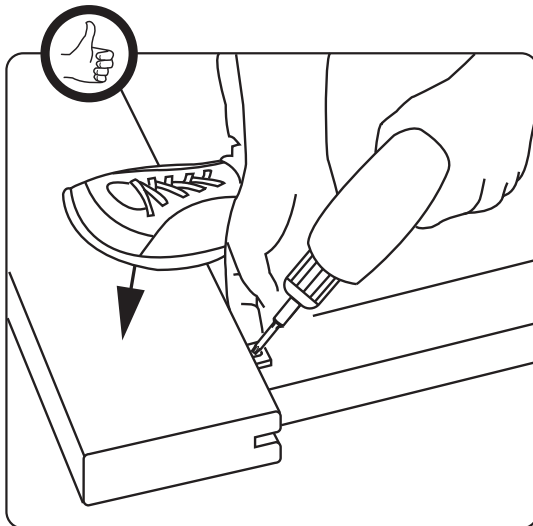
B

C

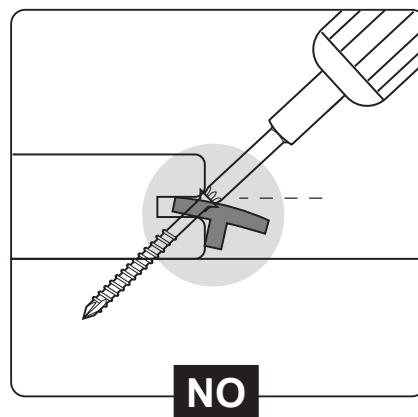
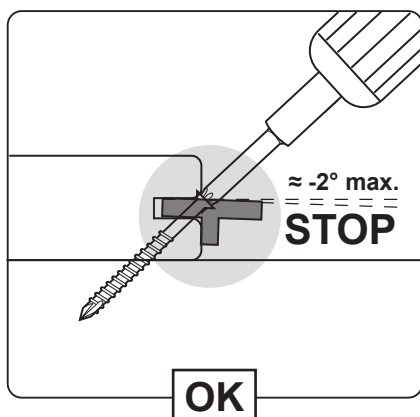




Mettre le doigt sous la fixation lors du vissage. Arrêter de visser dès que vous sentez la fixation fléchir légèrement.
 Houd uw vinger onder de bevestiging tijdens het inschroeven. Stop met inschroeven zodra u de bevestiging lichtjes voelt doorbuigen.
 Place finger under the fastener while screwing. Stop screwing as soon as you feel the fastener gently resisting.
 Finger beim Schrauben unter die Befestigung legen. Mit dem Schrauben aufhören, sobald Sie merken, dass sich die Befestigung leicht krümmt.
 Introducir el dedo bajo la fijación durante el atornillamiento. Dejar de atornillar cuando se note que la fijación se dobla ligeramente.
 Mettere un dito sotto la staffa durante l'avvitamento. Smettere di avvitare quando si percepisce che la staffa inizia a flettersi leggermente.
 Durante o aparafusamento, colocar o dedo por baixo do fixador. Quando sentir que o fixador está a dobrar ligeiramente, deixar de aparafusar.
 Placera fingret under fästdonet när du skruvar. Sluta skruva så fort du märker att fästdonet ger ett mjukt motstånd.
 Plasser en finger under beslaget når du skrur. Slutt å skru når du merker at beslaget gir lett motstand.
 Hold fingeren under sikringen, mens du skruer. Hold op med at skru, så snart du føler svag modstand fra sikringen.
 Vid skruvning, placera ett finger under infästningen. Sluta skruva när du känner att infästningen böjs något.
 Aseta sormi pidikkeen alle ruuveja kiristäessäsi. Keskeytä kiristäminen heti, kun kiinnike alkaa synnyttää jonkin verran vastusta.
 Podczas przykręcania podłożyć palec pod element mocujący. Przestać wkręcać, gdy tylko da się wyczuć, że element mocujący lekko przebił się na drugą stronę.
 Puneți degetele sub sistemul de fixare în timpul înșurubării. Nu mai înșurubați atunci când simțiți că sistemul de fixare cedează ușor.
 Při šroubování nevklaďte prsty pod upevňovací prvek. Přestaňte šroubovat, jakmile pocítíte mírný ohyb upevňovacího prvku.
 Med privijanjem pod pritrđilni element namestite prst. S privijanjem prenehajte takoj, ko začutite rahel upor pritrđilnega elementa.
 Pri skrutkovaní vložte pod upevňovací prvok prst. Hneď ako pocítite jemný odpor upevňovacieho prvku, prestaňte skrutkovať.
 Τοποθετήστε το δάκτυλο κάτω από τον σφικτήρα κατά το βίδωμα. Σταματήστε το βίδωμα μόλις νοιώσετε τον σφικτήρα να αντιστέκεται απαλά.

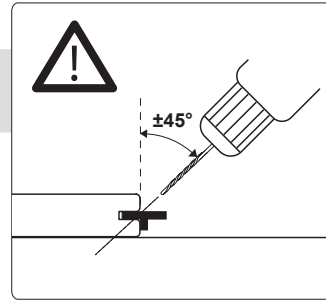


Pression sur la planche avec le pied.
 Druk de plank met de voet aan.
 Maintain pressure on board with foot.
 Mit dem Fuß auf das Brett drücken.
 Presionar sobre la plancha con el pie.
 Premere con i piedi sulla tavola.
 Pressão sobre a tábuia com o pé.
 Bevara trycket på brädan med foten.
 Press på bordet med foten.
 Hold brædderne ned vha. foden.
 Håll fast trallbrädan med foten.
 Pidä lauta tukevasti paikoillaan jalalla painamalla.
 Docisnąć deskę stopą.
 Presiunea exercitată asupra plăcii cu piciorul.
 Přitlačení desky nohou.
 Vzdržujte pritisk na desko s stopalom.
 Na dosku vyvíjajte tlak nohou.
 Διατηρήστε την πίεση στη σανίδα με το πόδι.



7

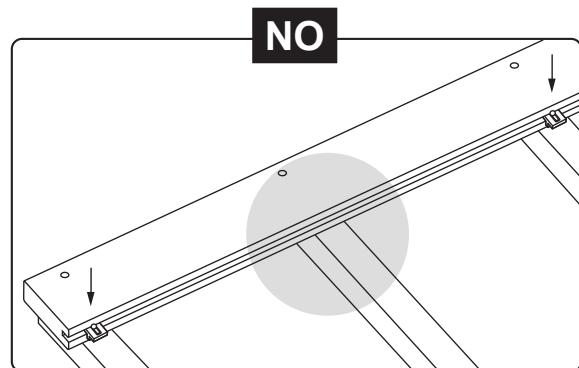
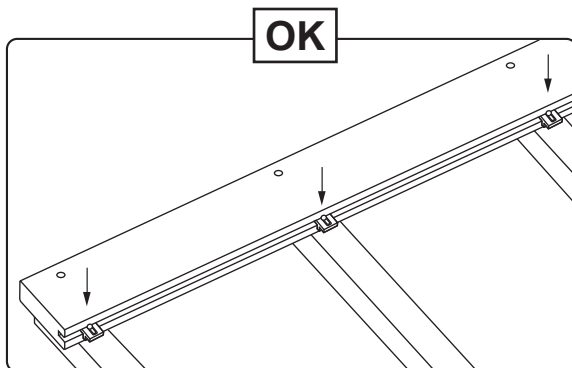
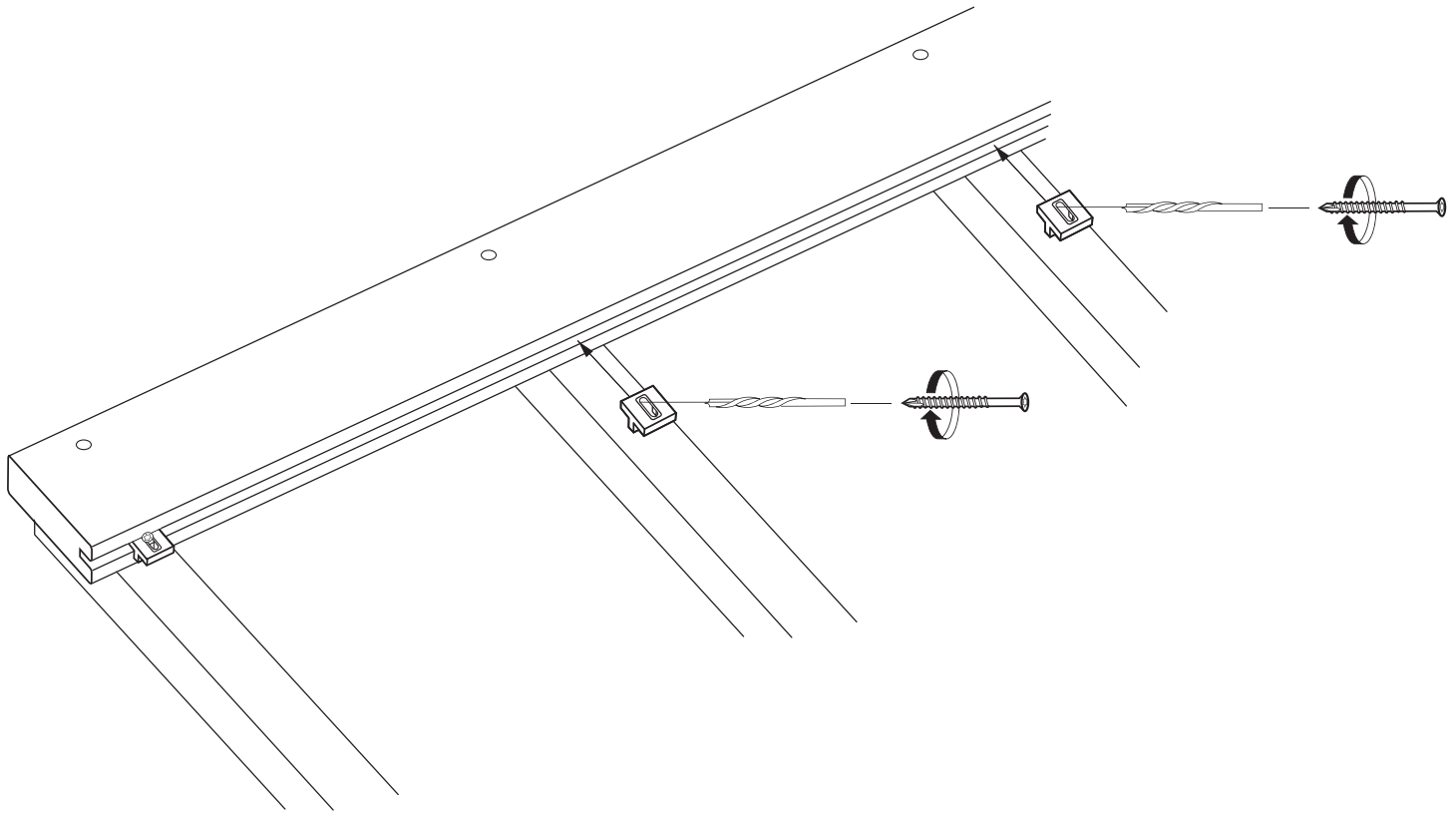
A

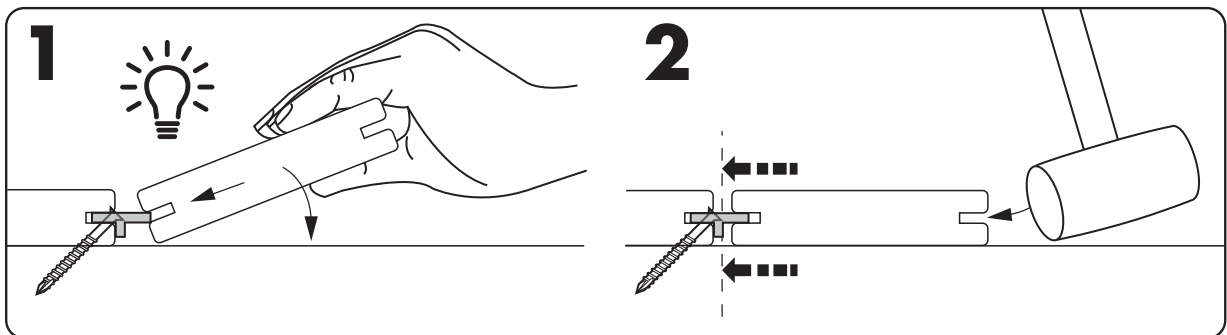
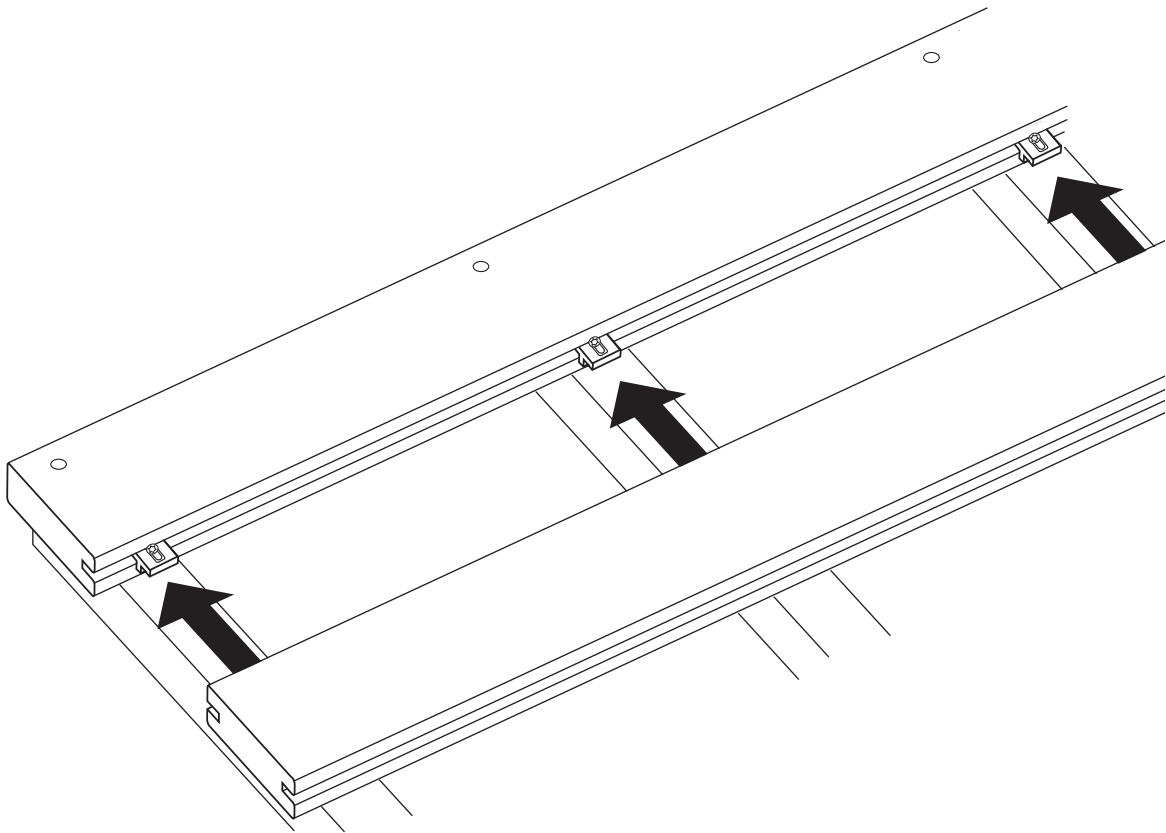


Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro -
Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring -
Förborring - Esiporaus - Nawiercanie wstępne - Pregäurire - Předvrtání -
Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση

B

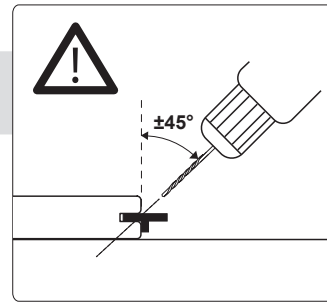
C





9

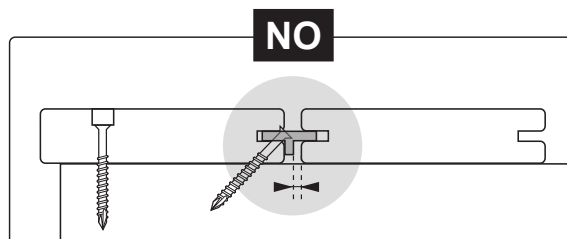
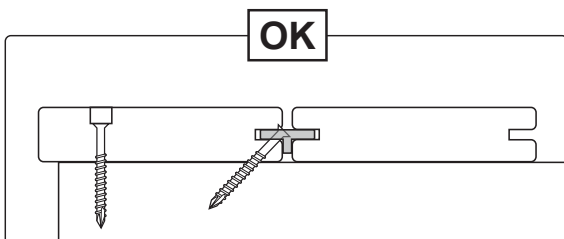
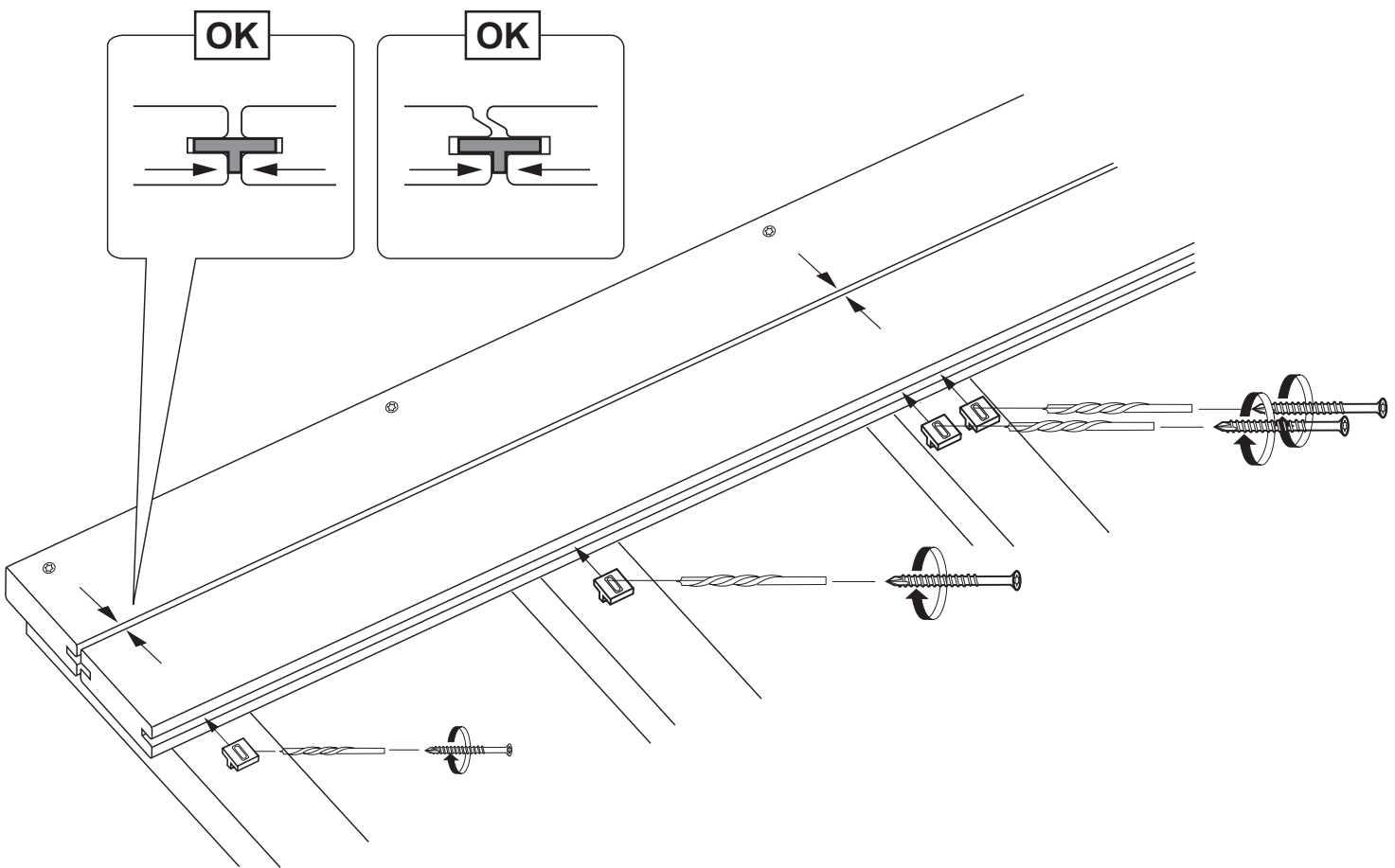
A



Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro -
 Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring -
 Förborring - Esiporaus - Nawiercanie wstępne - Pregäurire - Předvrtání -
 Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση

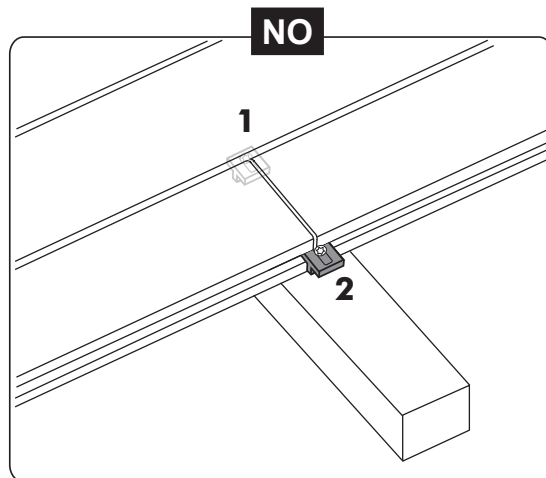
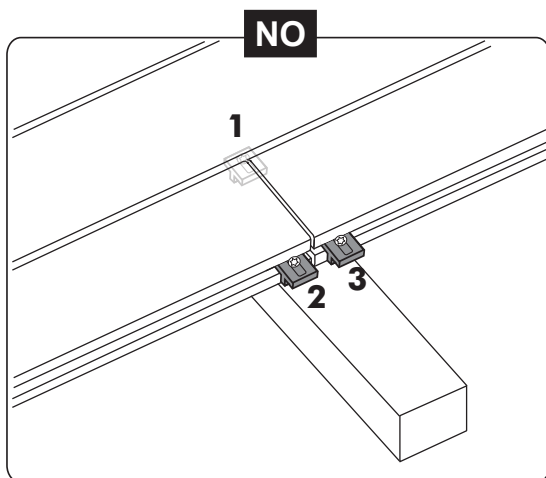
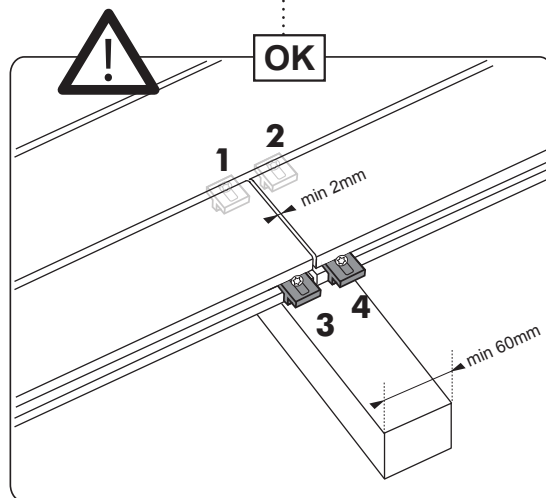
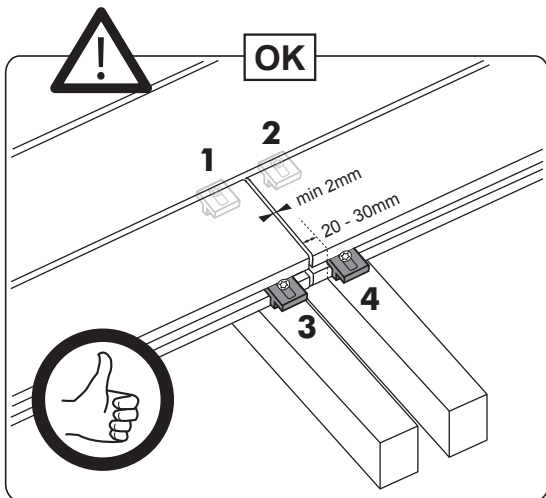
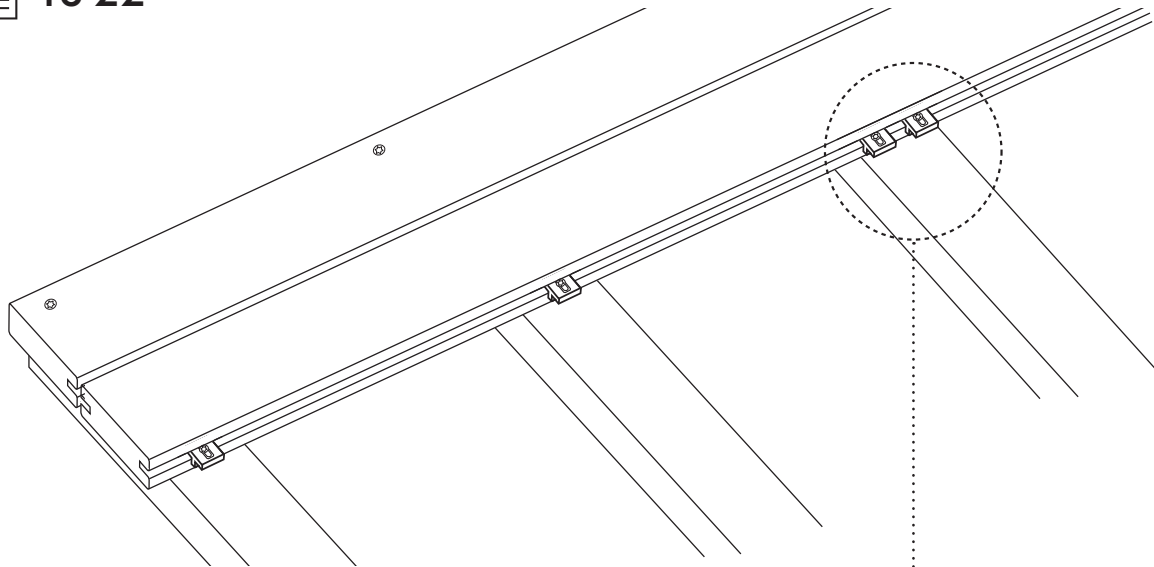
B

C



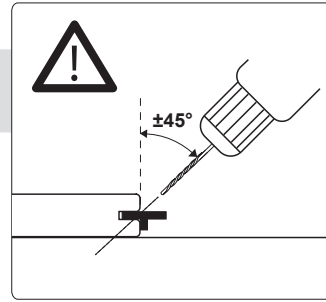
POSE BOUT À BOUT SUR UNE LAMBOURDE - AANSluitENDE PLAATSING OP EEN DRAAGBALK - END TO END INSTALLATION ON JOIST - VERLEGUNG VON EINER SEITE ZUR ANDEREN AUF TRAGEBALKEN - COLOCAR CON LOS EXTREMOS UNIDOS SOBRE UN LISTÓN - POSA AFFIANCATA SU UN CORRENTINO DI SOSTEGNO - COLOCAÇÃO NUMA TRAVE DE UMA PONTA À OUTRA - ÄNDE-TILL-ÄNDE-INSTALLATION PÅ TVÄRBJÄLKAR - INSTALLASJON ENDE TIL ENDE PÅ GULVBJELKE - MONTERING PÅ UNDERLIGGER - MONTERING ÄNDE MOT ÄNDE PÅ EN TVÄRBJÄLKE - LAUTOJEN ASENNUS TUKIPALKKIIN - MONTÁŽ NA LEGARACH KOŃCAMI NA STYK - MONTAREA CAP LA CAP PE O GRINDĂ - POKLÁDKA OD KONCE KE KONCI NA TRÁM - CELOVITA MONTÁŽA NA PREČNI TRAM - KOMPLETNÁ INŠTALÁCIA NA TRÁMOVEJ KONŠTRUKCII - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΑΚΡΟ ΣΕ ΑΚΡΟ ΣΤΗ ΔΟΚΟ

 18-22



11

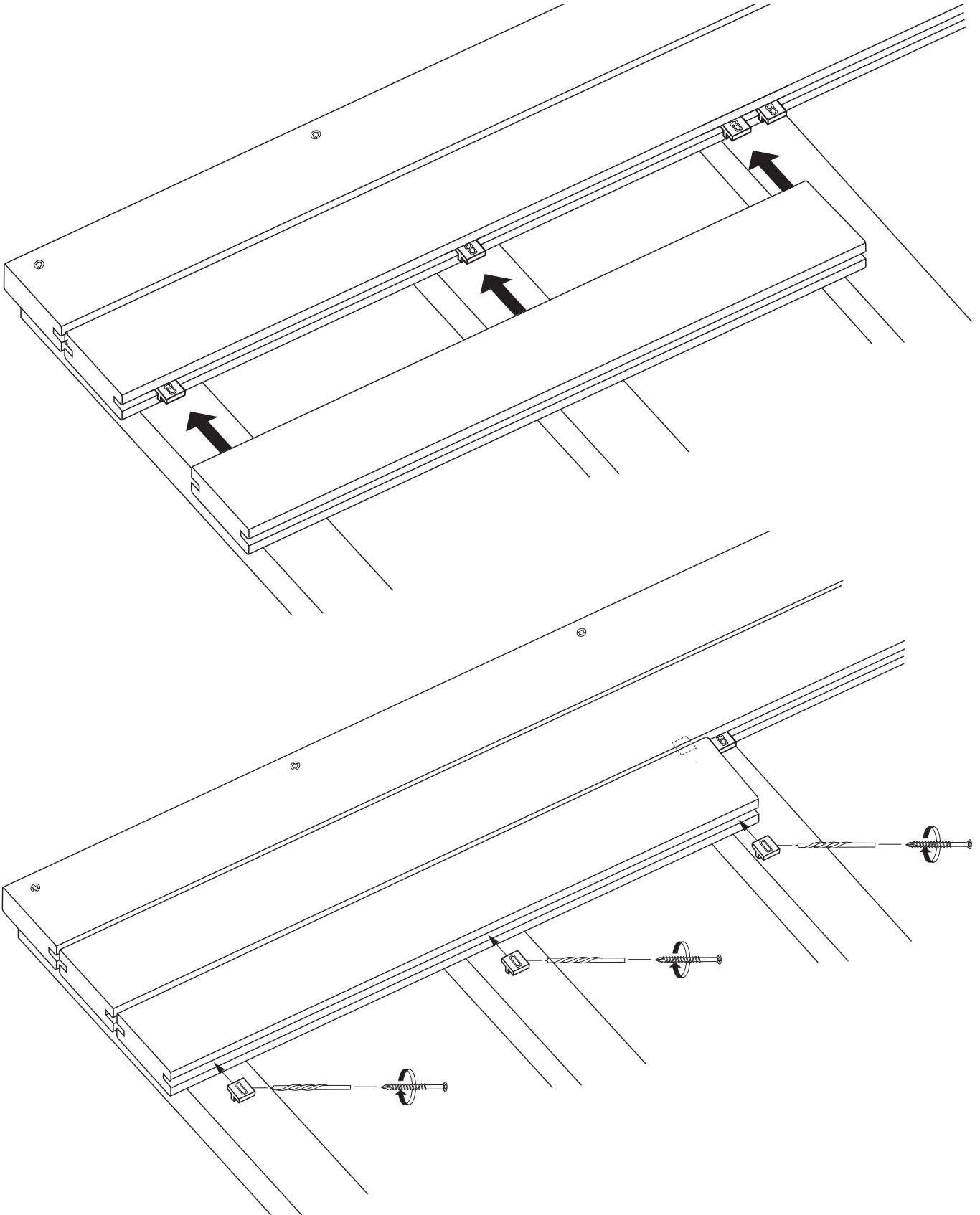
A

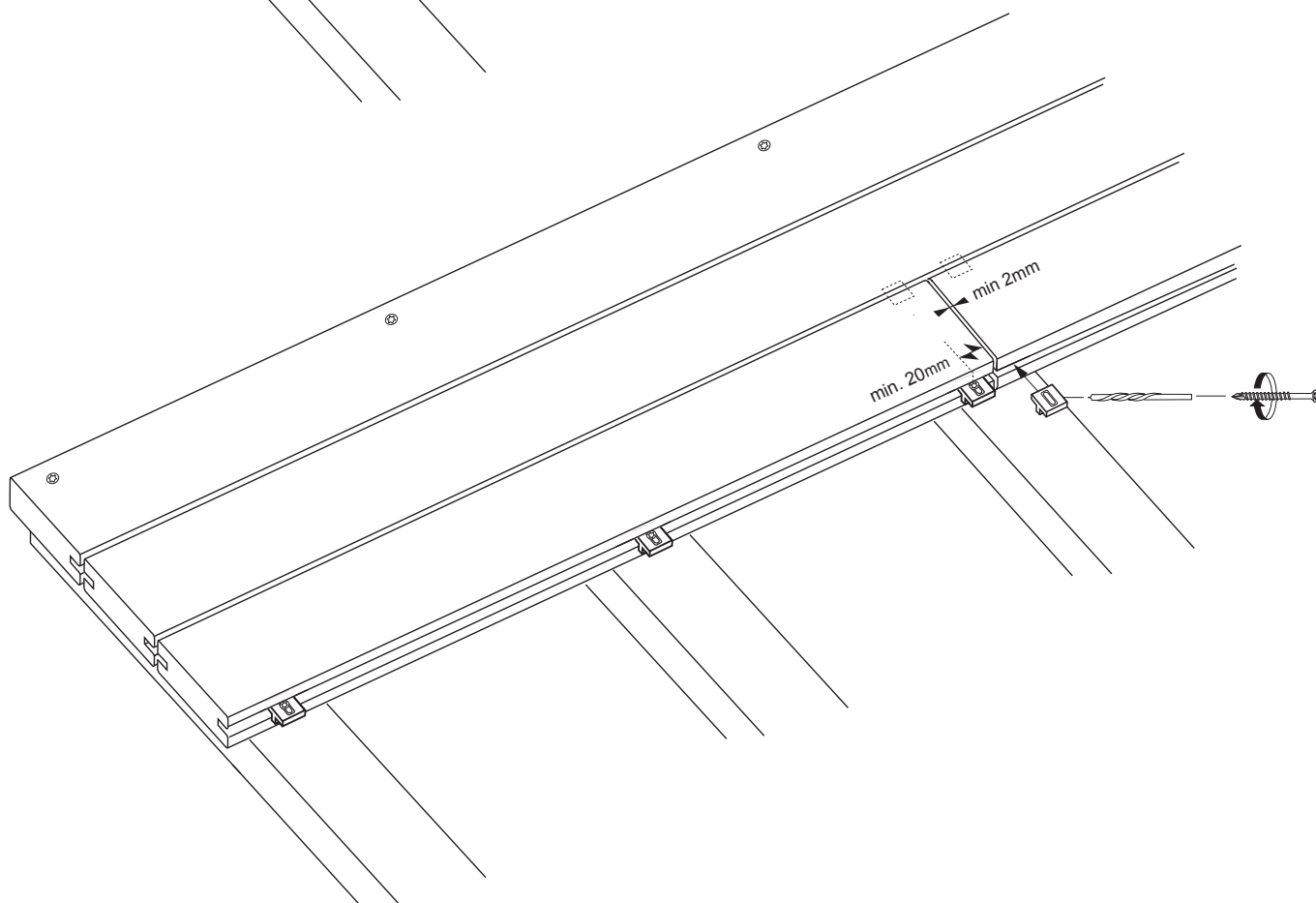
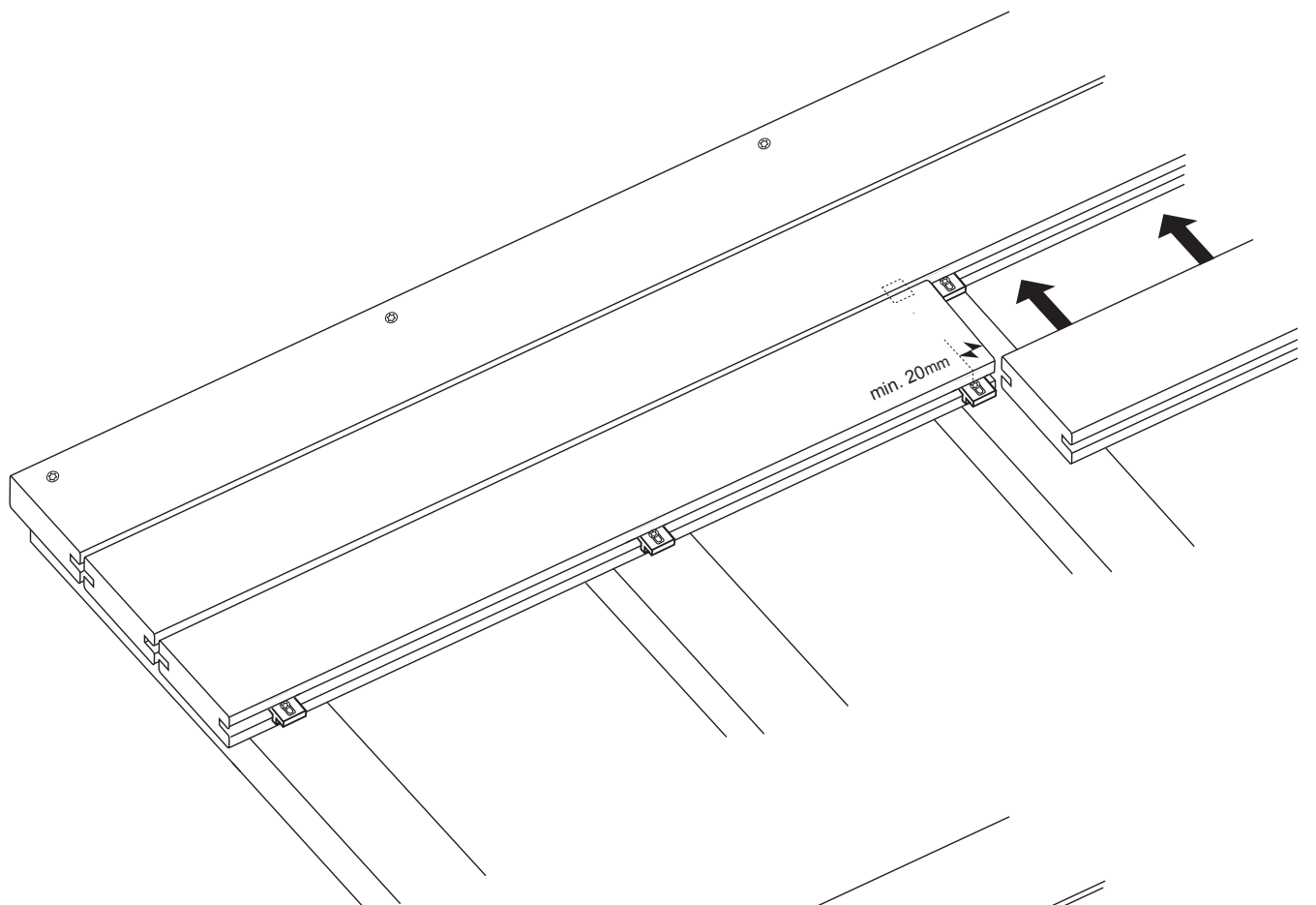


Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro -
Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring -
Förborring - Esiporaus - Nawiercanie wstępne - Pregäurire - Předvrtání -
Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση

B

C



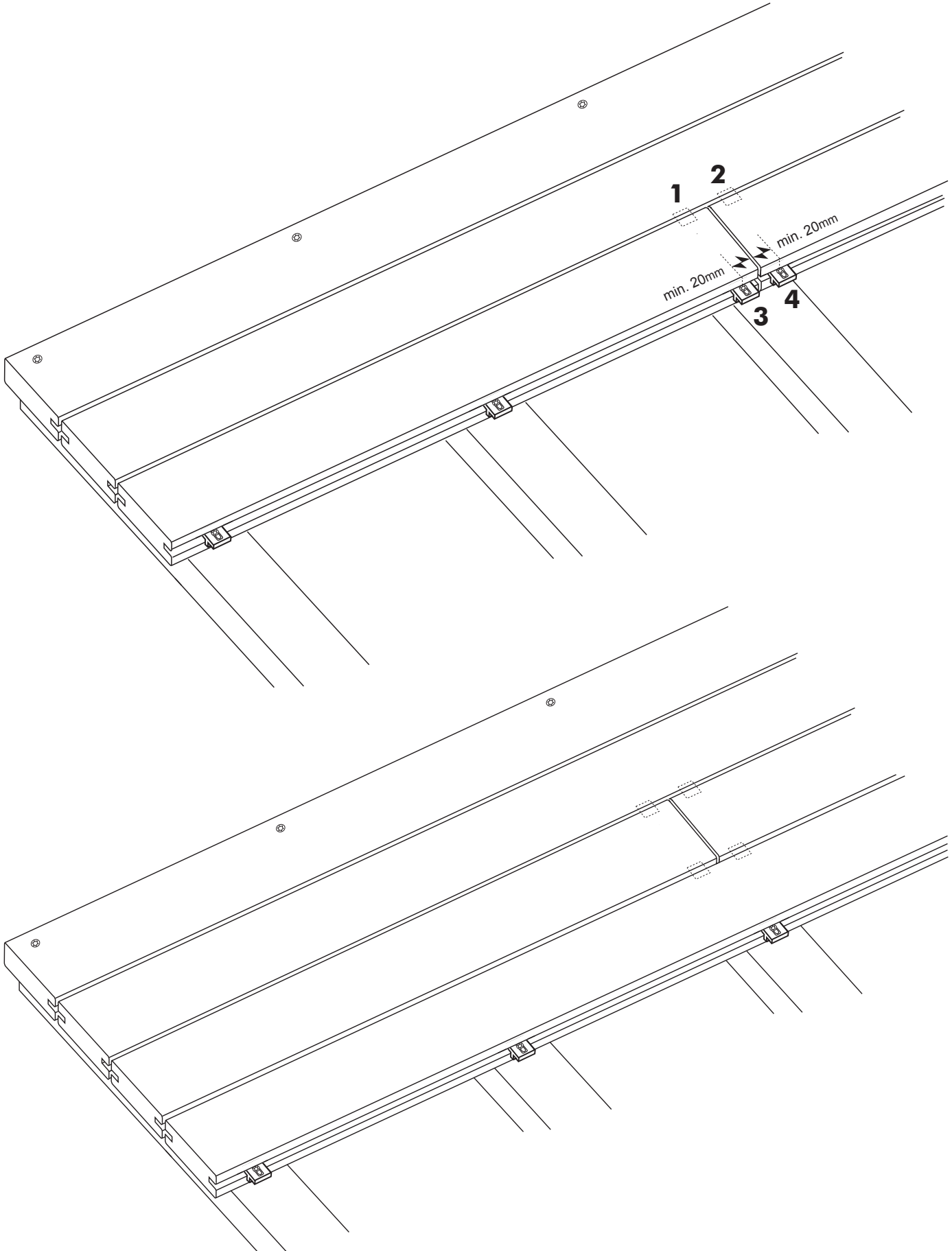


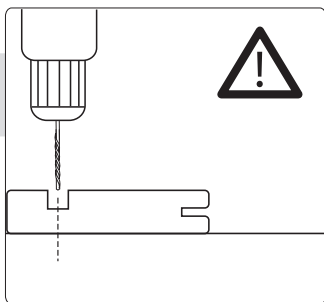
13

A

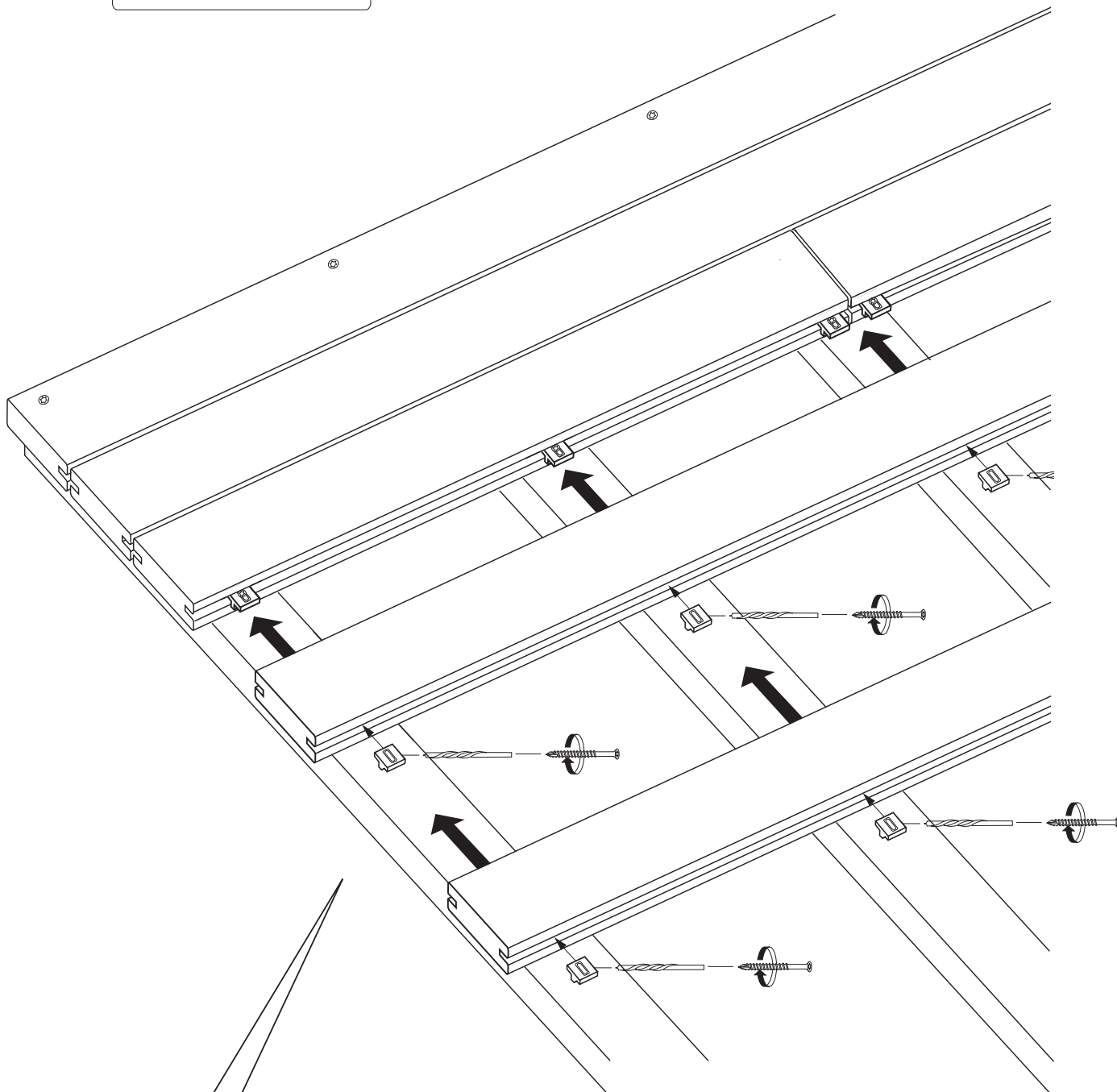
B

C

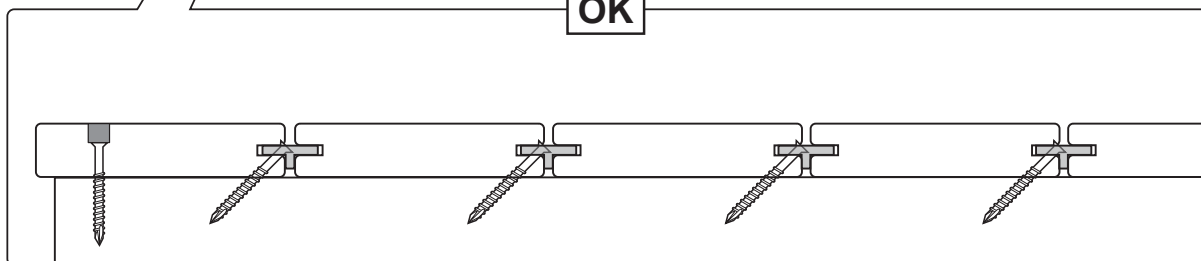




Pré-perçage - Voorboren - Pre-drilling - Vorbohrung - Pretaladro -
 Pre-foratura - Pré-perfuração - Förborring - Forhåndsborring - Forboring -
 Förborring - Esiporaus - Nawiercanie wstępne - Pregáurire - Předvrtání -
 Predvrtanje - Predvrtanie - Προκαταρκτική διάτρηση



OK



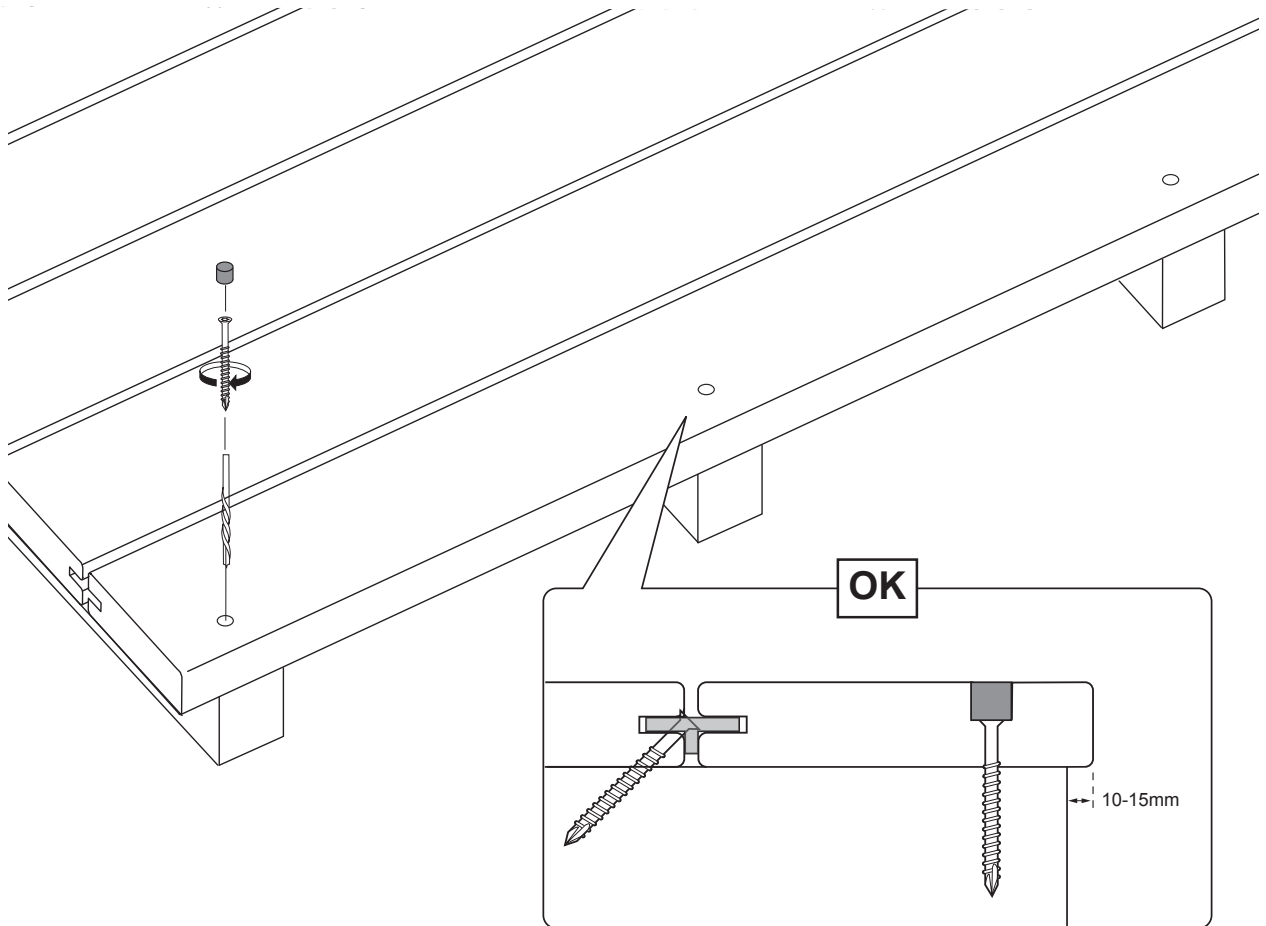
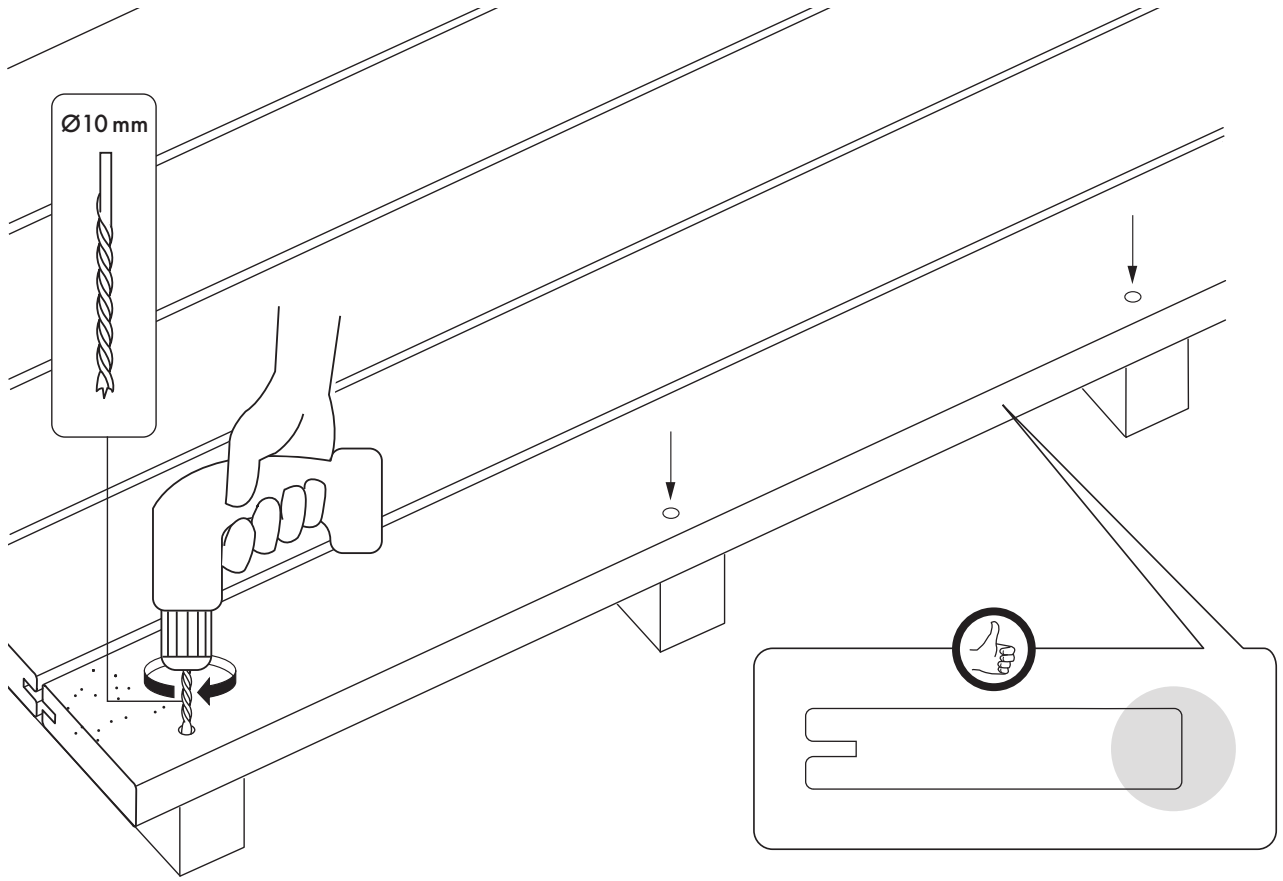
15

8-11

A

B

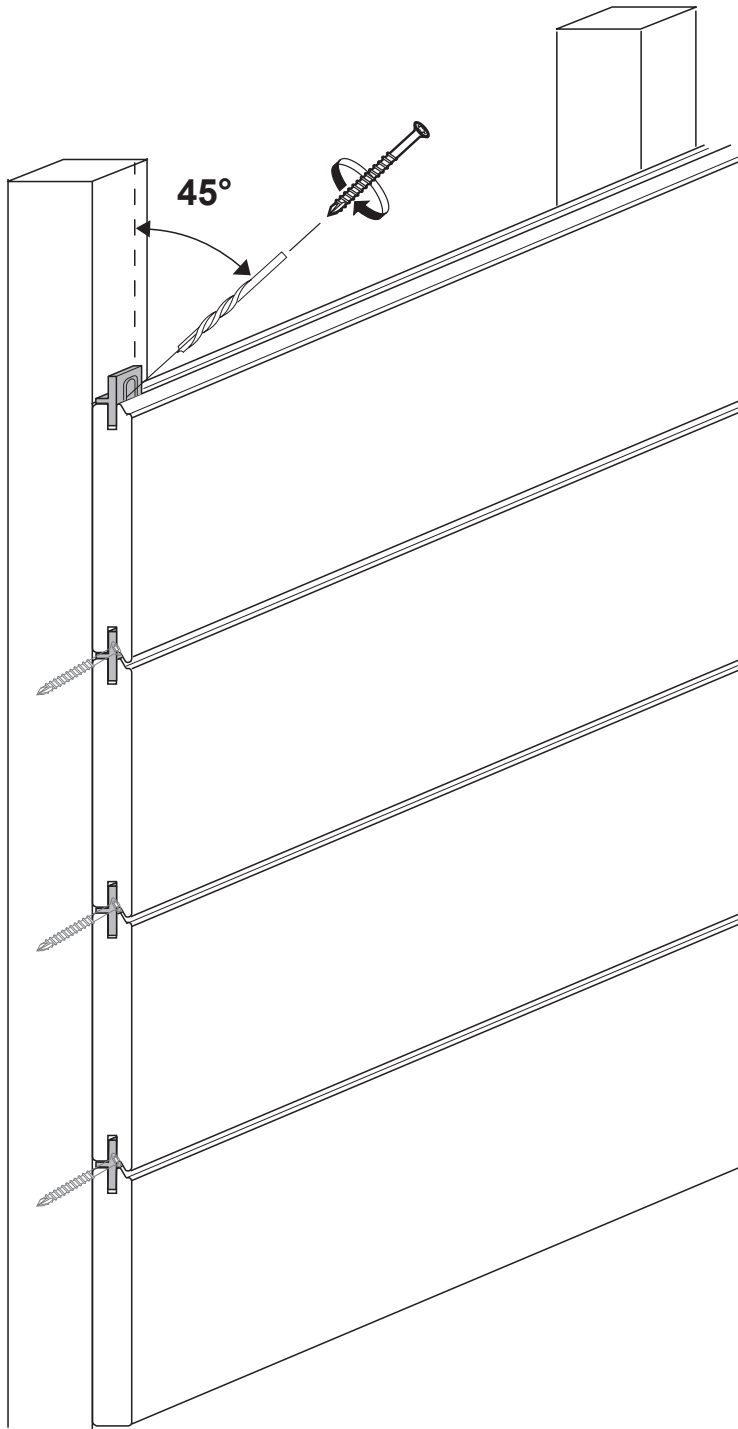
C



**REVÊTEMENT DE MURS & FAÇADES - MUUR- EN GEVELBEKLEDING - WALL CLADDING AND FACADES
- MAUER- & FASSADENVERKLEIDUNG - REVESTIMIENTO DE MUROS Y FACHADAS - RIVESTIMENTO DI
PARETI E FACCIATE - REVESTIMENTO DE PAREDES E FACHADAS - VÄGGBEKLÄDNAD OCH FASADER
- VEGGKLEDNING OG FASADER - VÆGBEKLÆDNING OG FACADER - INKLÄDNAD AV VÄGGAR OCH
FASADER - SEINÄKATTEET JA JULKISIVUT - OKŁADZINY ŚCIAN I FASAD - ACOPERIREA PEREȚILOR
ȘI A FAȚADELOR - NÁTĚRY STĚN A FASÁD - OBLAGANJE STEN IN FASADE - STENOVÉ OBKLADY A
FASÁDY - ΕΠΙΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΨΕΙΣ**

Pour la France : la conception et la réalisation doivent être conformes aux prescriptions et exigences de la norme NF DTU 41.2.

Pour la Belgique : la conception et la réalisation doivent être conformes aux prescriptions de la Note d'Information Technique (NIT) 243 du CSTC.

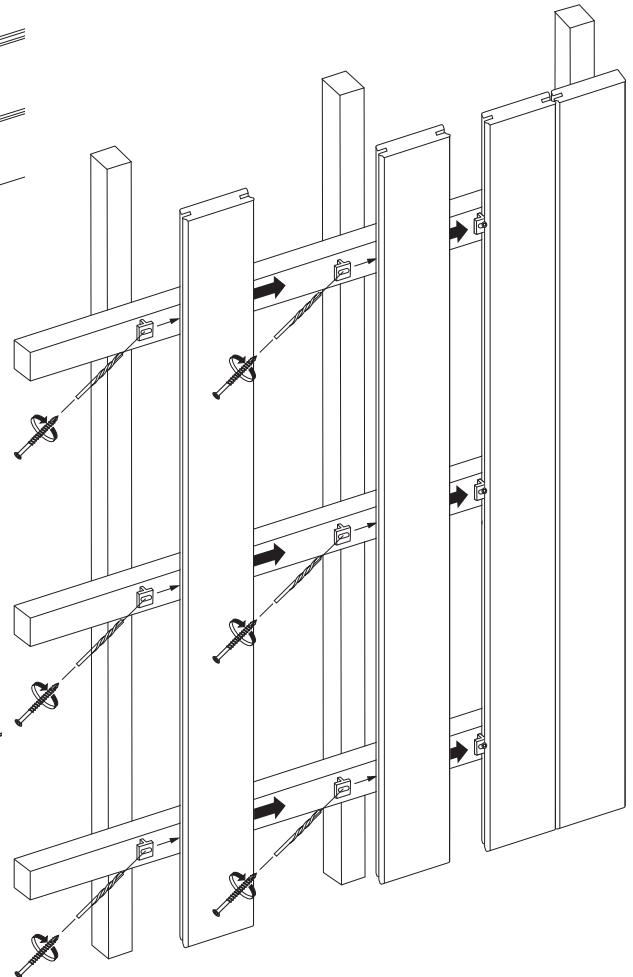
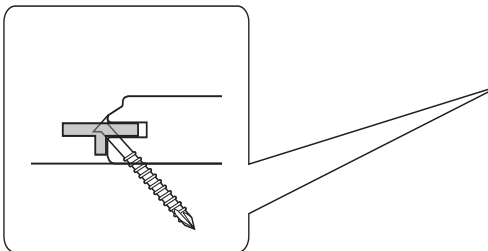
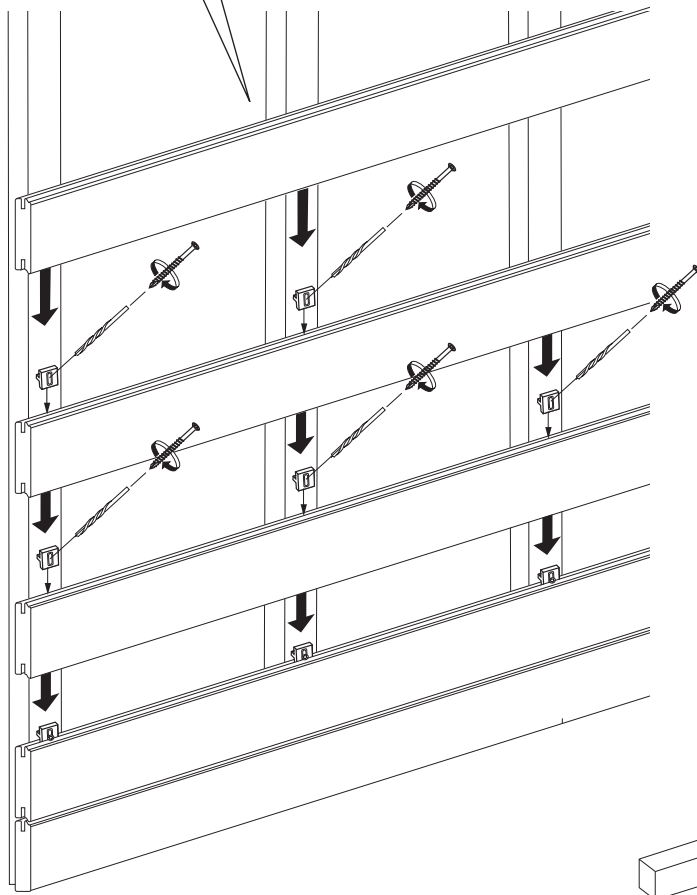
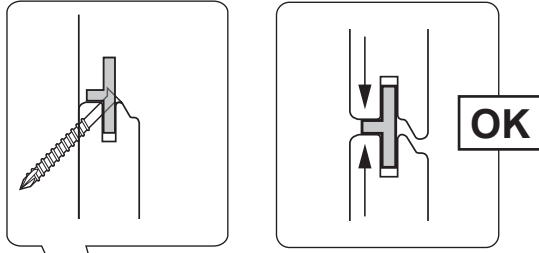


2

A

B

C



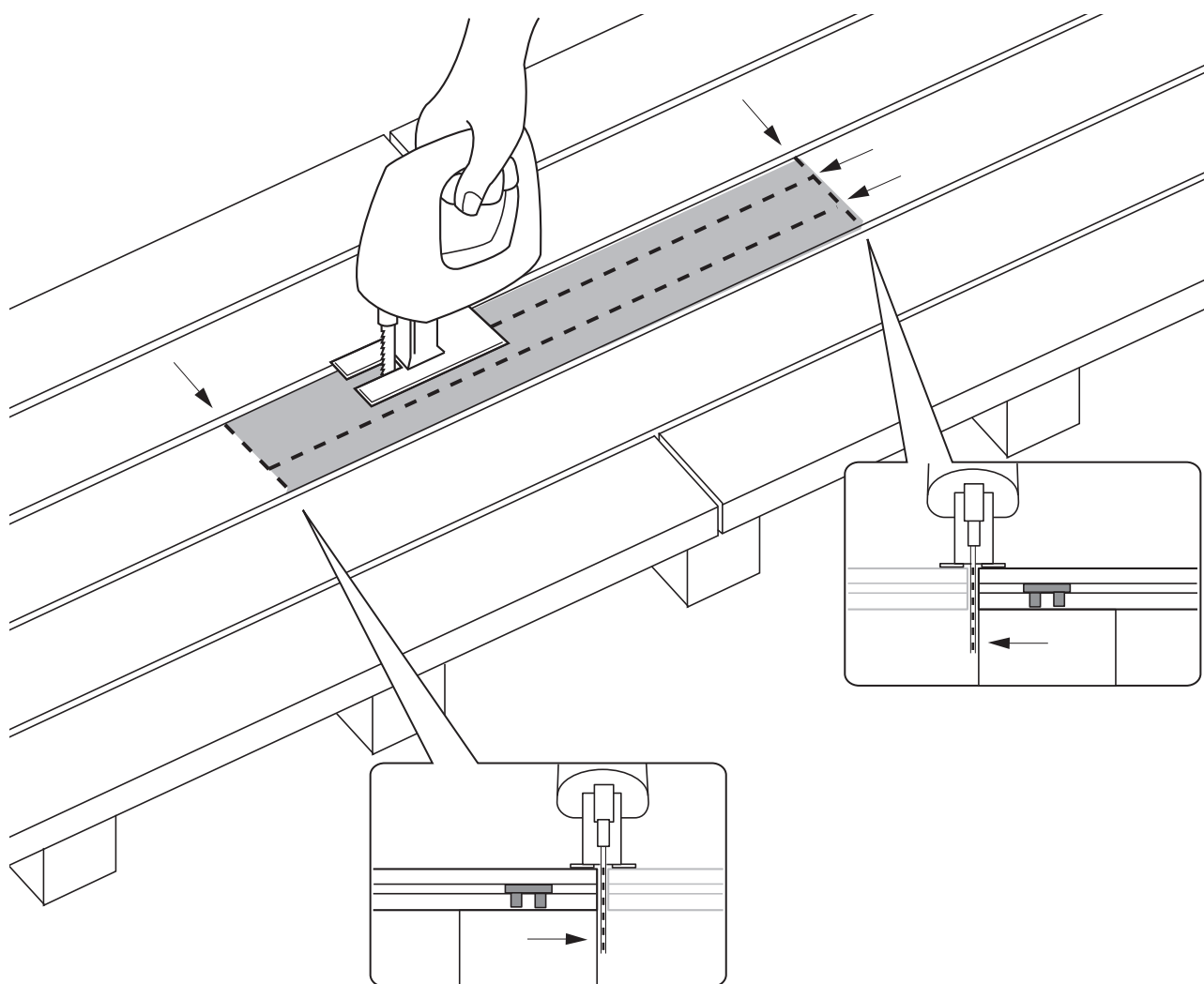
REPLACEMENT D'UNE LAME - EEN PLANK VERVANGEN - BOARD REPLACEMENT - AUSTAUSCH EINER DIELE - SUSTITUCIÓN DE UNA TABLA - SOSTITUZIONE DI UNA DOGA - SUBSTITUIÇÃO DE UMA LÂMINA - BYTE AV BRÄDA - SKIFTE AV BORD - UDSKIFTNING AF BRÆT - BYTE AV BRÄDA - LAUDAN VAIHTAMINEN - WYMIANA LISTWY - ÎNLOCUIREA UNEI LAME - VÝMĚNA JEDNOHO PRKNA - ZAMENJAVA LETVICE - VÝMENA DOSKY - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΝΙΔΑΣ

1

A

B

C

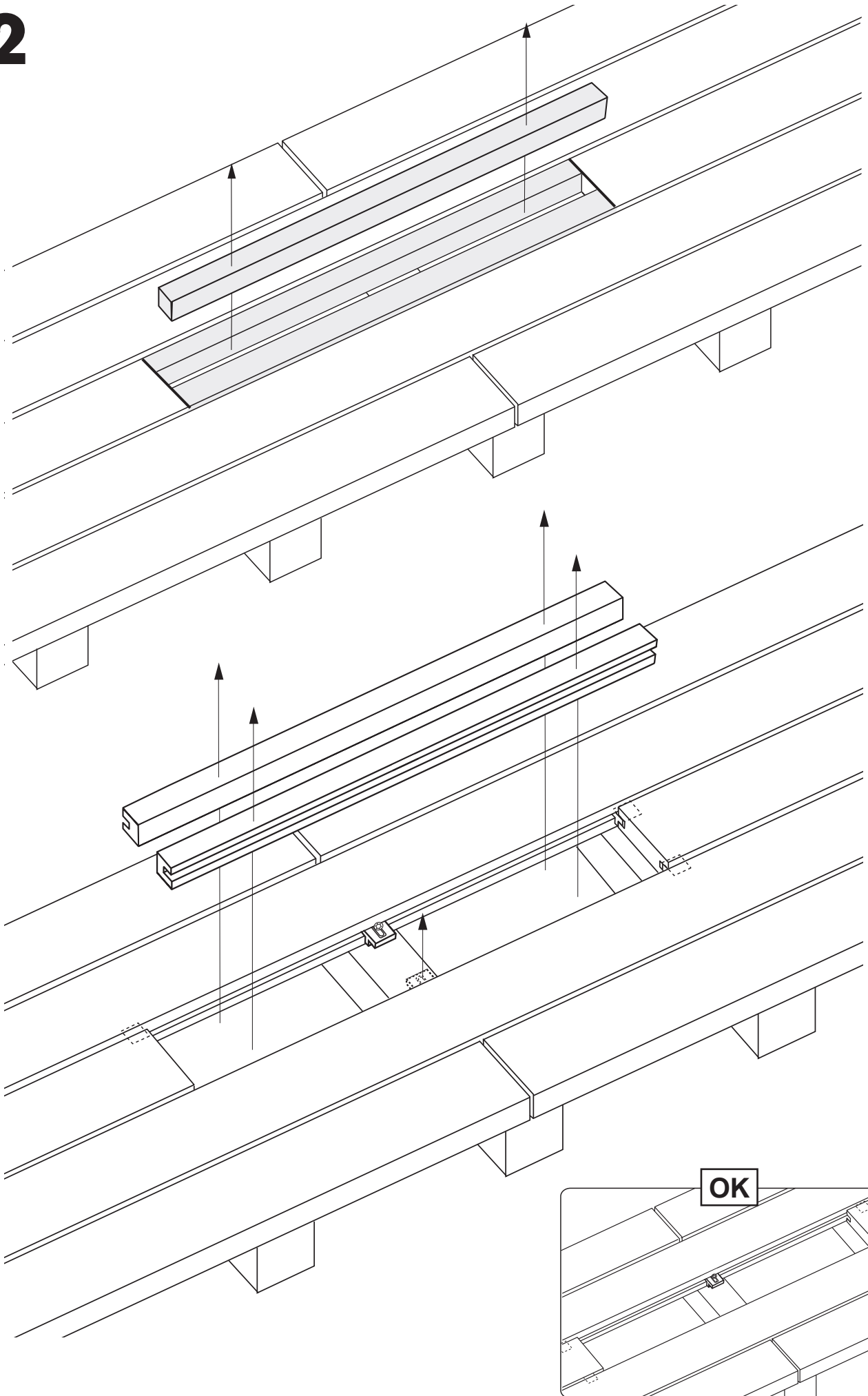


2

A

B

C

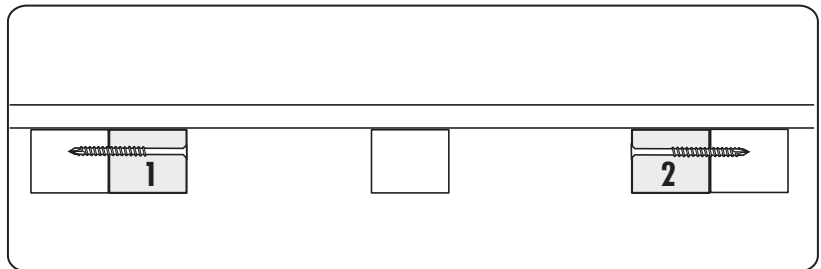
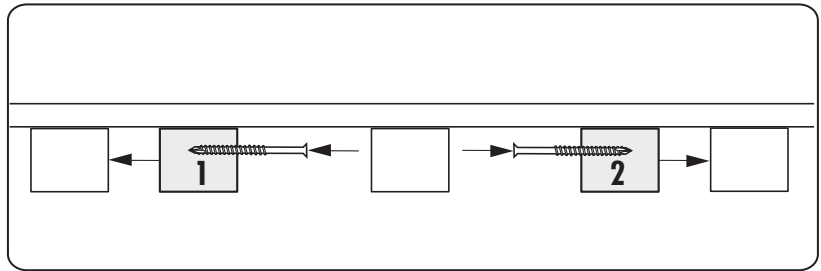
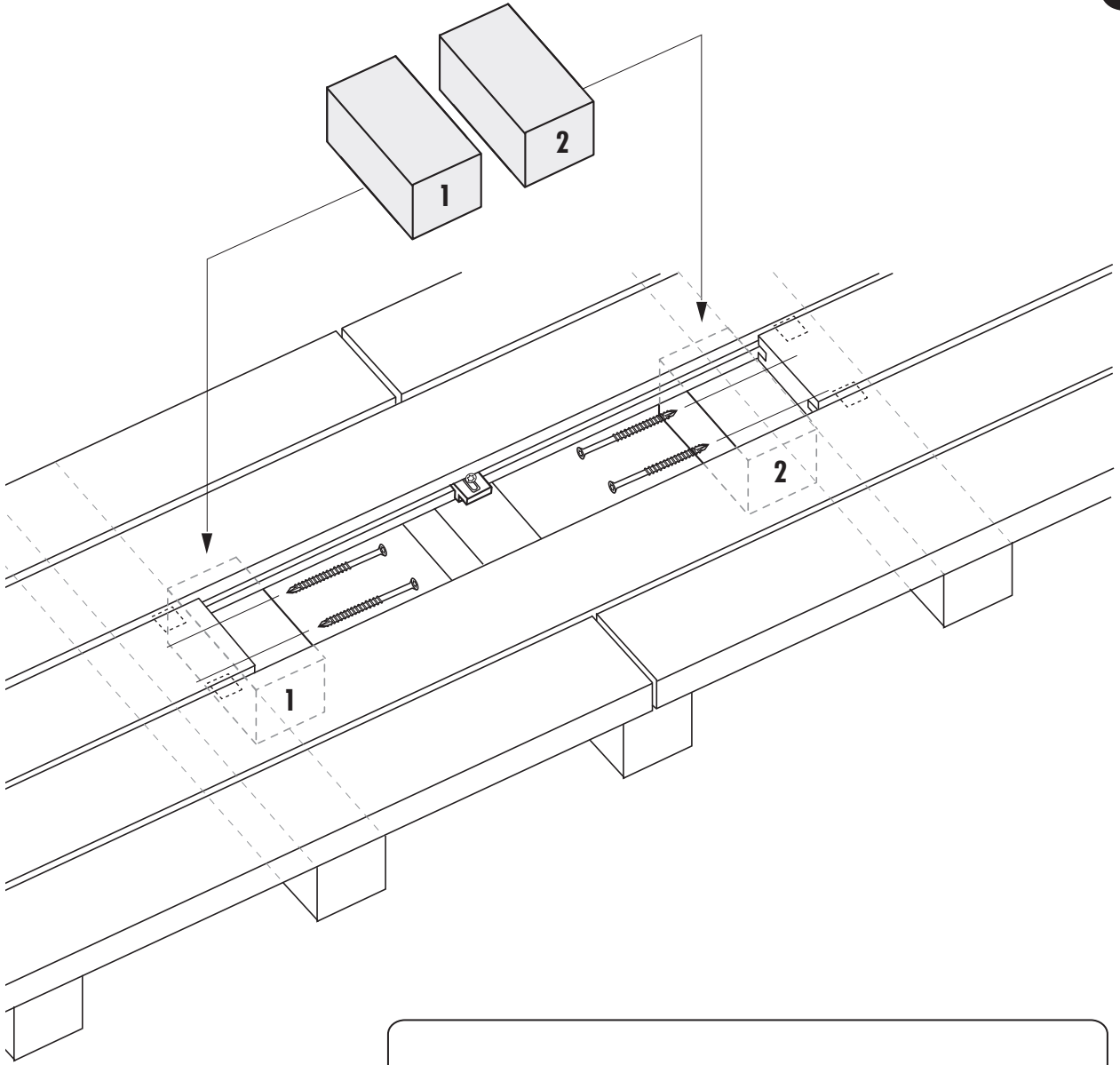


3

A

B

C

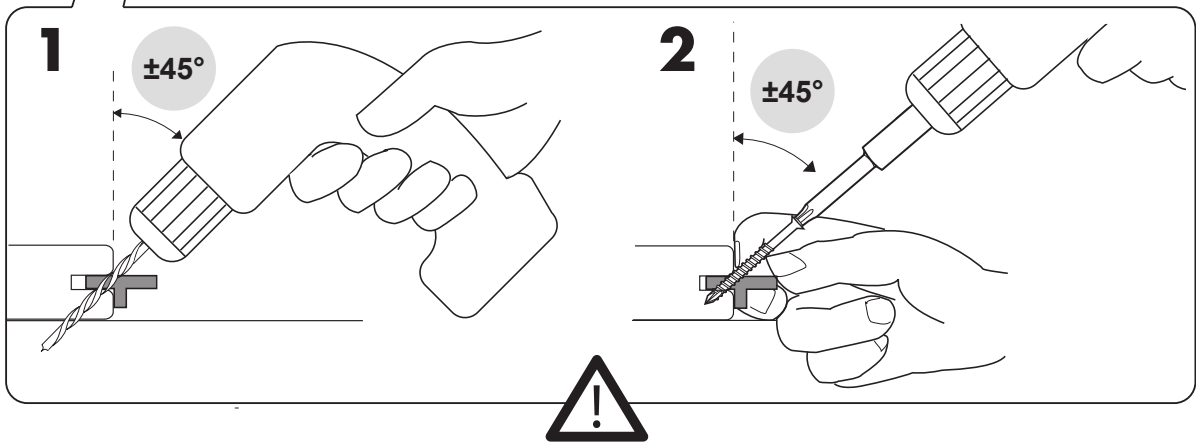
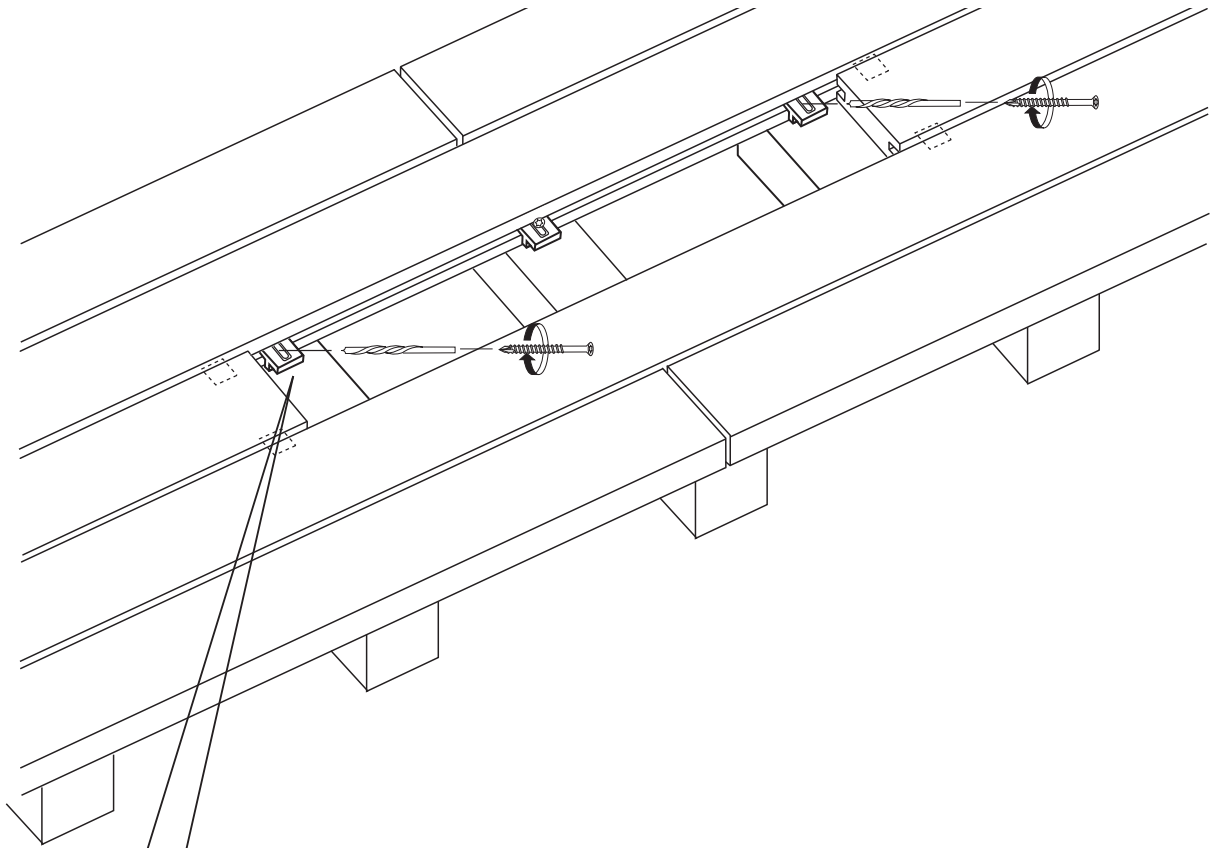


4

A

B

C

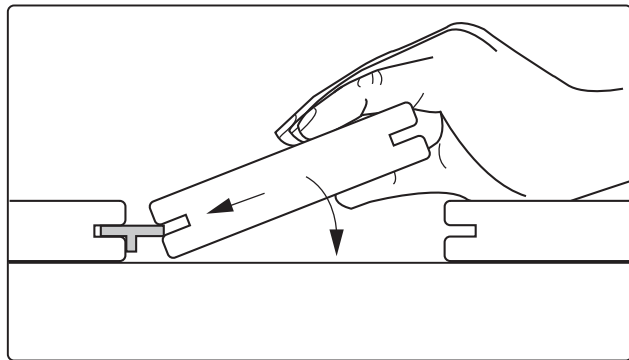
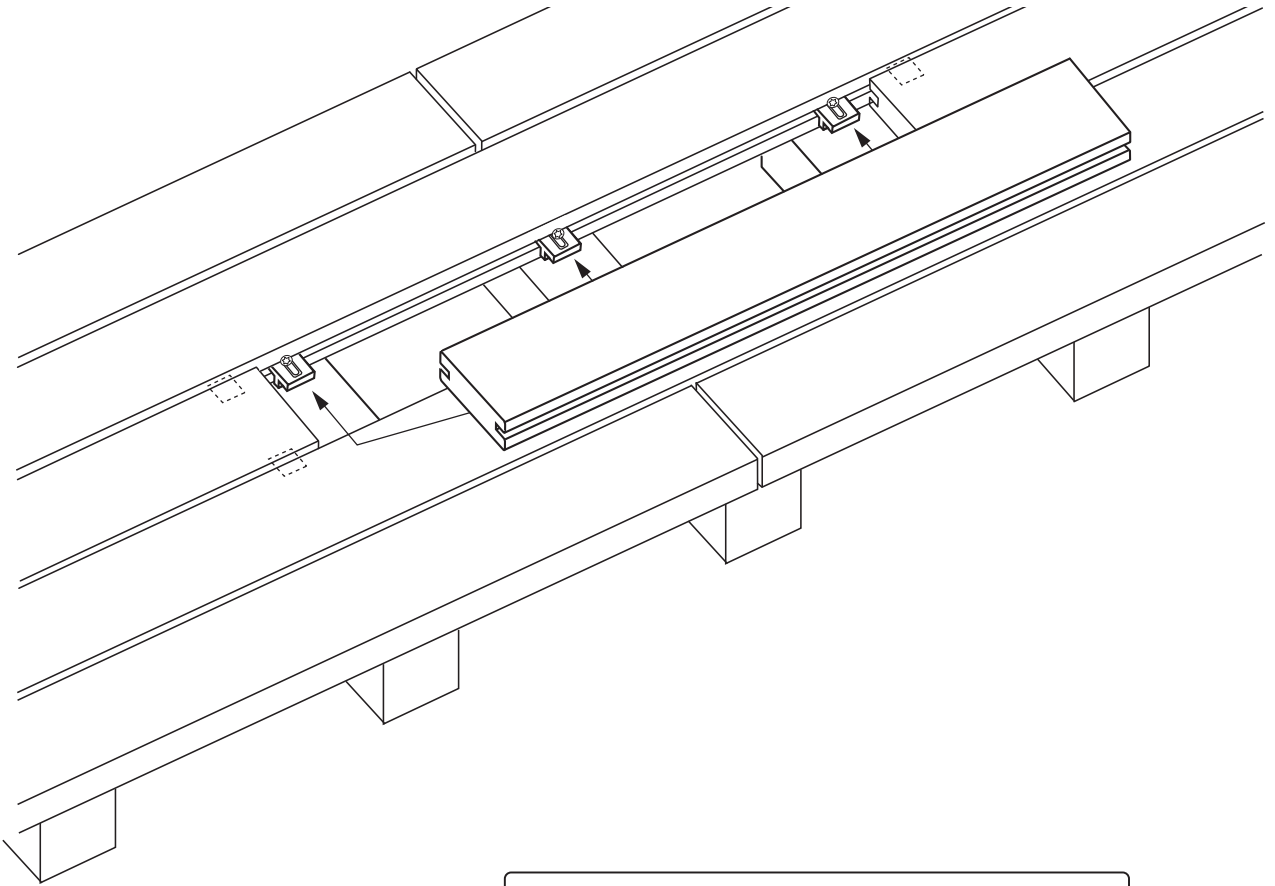


5

A

B

C

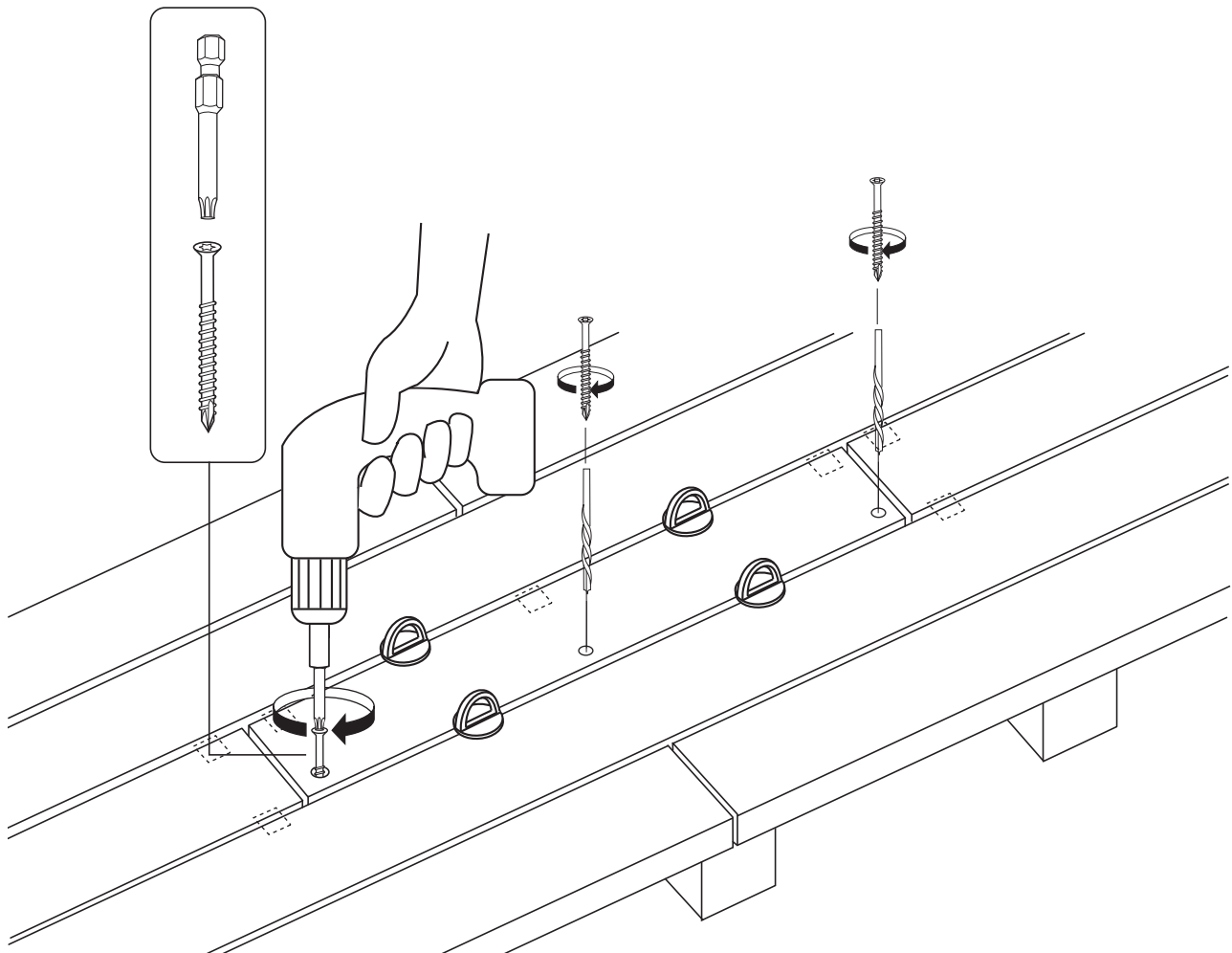
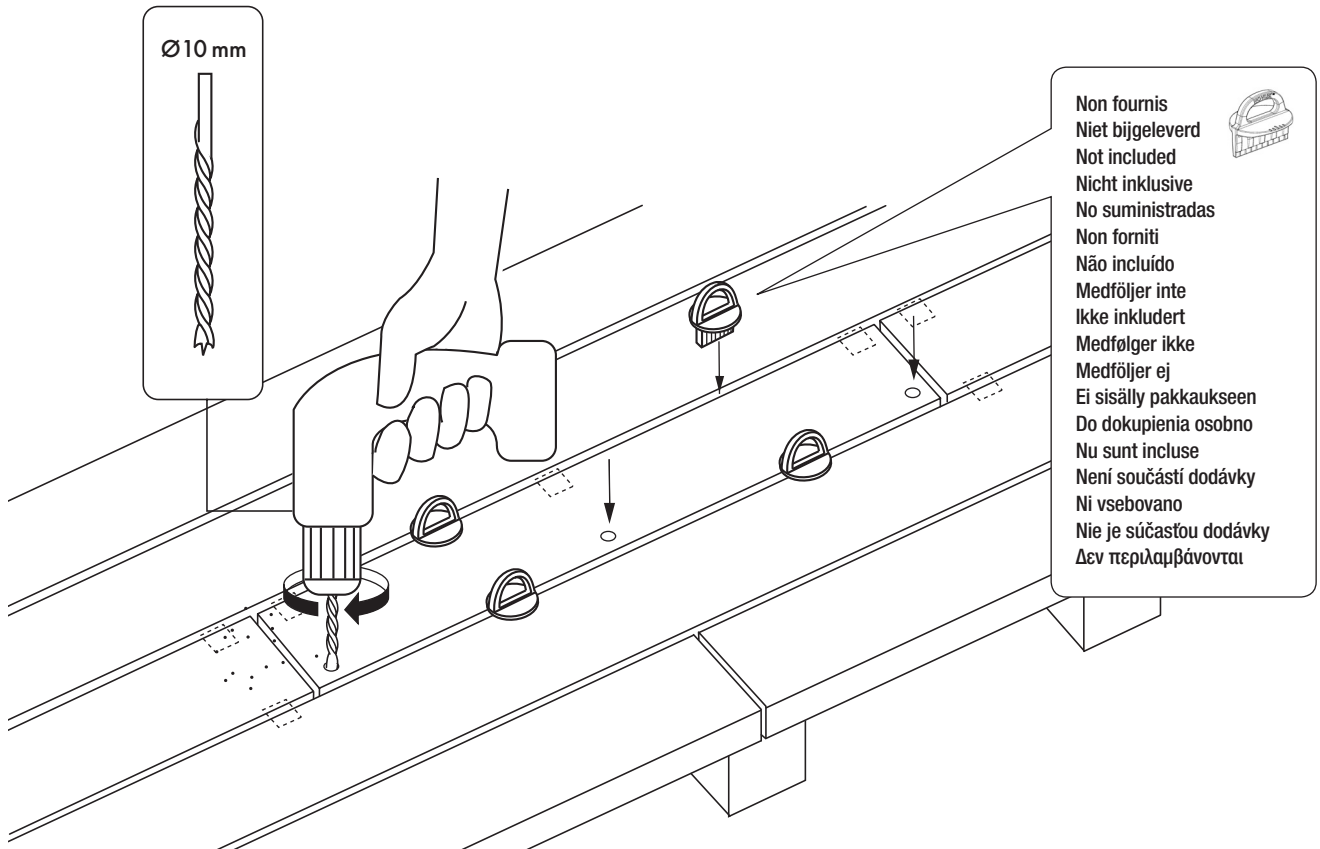


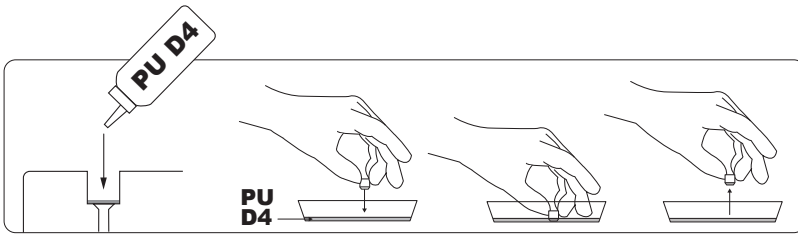
6


A

B

C






 Non fornitis
 Niet bijgeleverd
 Not included
 Nicht inklusive
 No suministradas
 Non forniti
 Não incluído
 Medföljer inte
 Ikke inkludert
 Medfølger ikke
 Medföljer ej
 Ei sisälly pakkaukseen
 Do dokupienia osobno
 Nu sunt incluse
 Není součástí dodávky
 Ni vsebovano
 Nie je súčasťou dodávky
 Δεν περιλαμβάνονται

